

Merry Christmas and Happy New Year!

Let Not The Light
Of Freedom
Be Extinguished!



AMERICAN HOME AMERIŠKA DOMOVINA SLOVENIAN MORNING NEWSPAPER

ARLINGTON VA 22201-2537
1301 COURTHOUSE RD APT 1710
MILAN KRAVANJA 032798
2

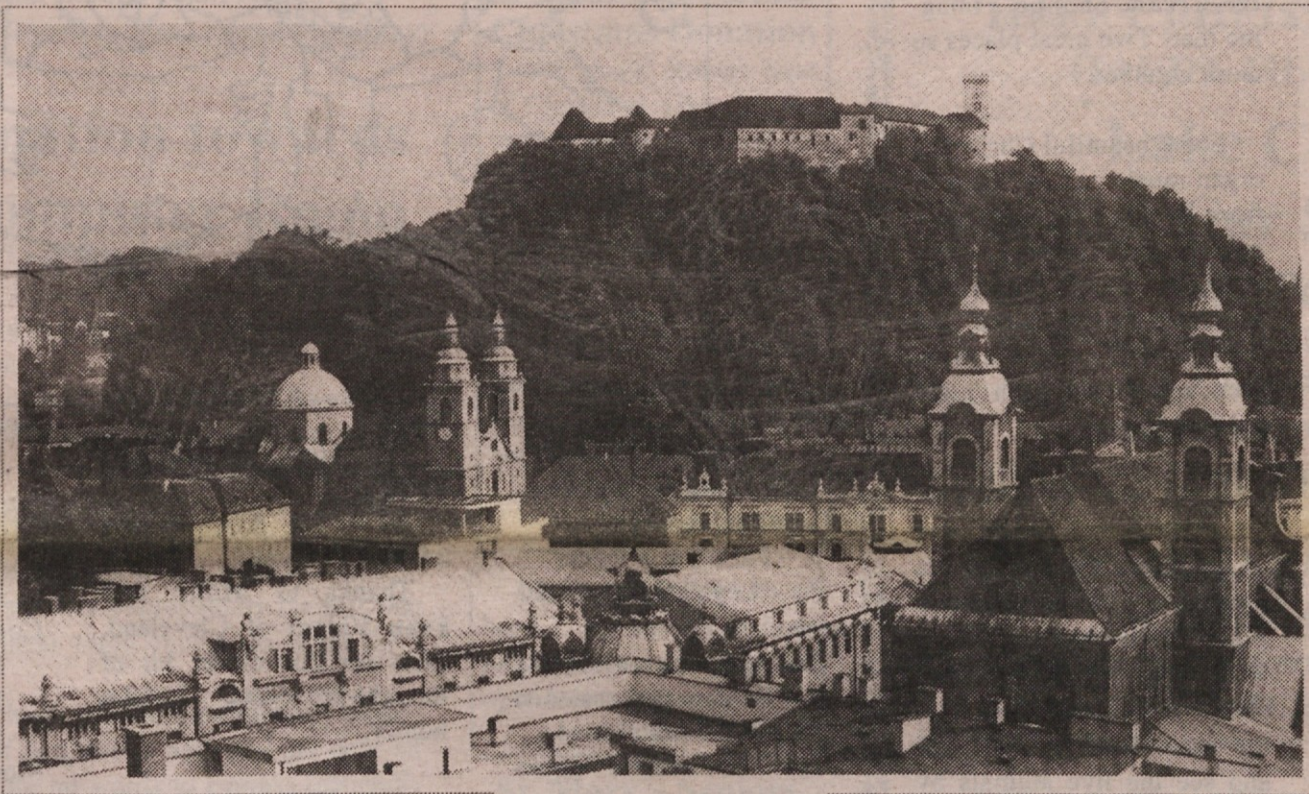


Serving in Ohio and Nationwide, over 200,000 American-Slovenians
Vol 99 No 51 (USPS 024100)

AMERIŠKA DOMOVINA, DECEMBER 25, 1997

ISSN Number 0164-68X

60¢



The above photograph shows a panoramic scene of downtown Ljubljana, capital city of the Republic of Slovenia.

On the left is the Roman Catholic Cathedral where the newly installed Archbishop Dr. Franc Rode is residing. To the right is the famous 900-year-old St. Francis Church (Franciskanska cerkev). At the top center of the photo is the Ljubljana Castle which dates back hundreds of years. The castle was recently completely restored.

Slovenians will celebrate Christmas this year as a national holiday as they have done in the past, for over 1,000 years.

American Home newspaper extends best wishes for a Very Merry Christmas and a prosperous and healthy New Year to all fellow Slovenians in the Slovenian Republic and throughout the world!



AMERIŠKA DOMOVINA

Jim's Journal

By Jim Debevec



The nice thing about the holidays is everybody goes around bestowing good wishes upon you. And every once in a while, there is a little something extra thrown in for good measure.

Last week, our sagacious writer **Rudy Flis** dropped off a little brown bag filled with two pounds of delicious Slovenian sausages, which we like to call klobase. The nice thing about Slovenian klobase is you can savor the flavor all day long as you exhale its mystic, pungent, and garlic-filled bouquet.

Next came our exquisite Saint Clair Hair - Stylist and *Perry News* writer, **Emilee Jenko** who presented yours truly with a delicious apple pie she made using Amish-grown Ohio apples. Emilee makes the best apple pies in America.

If you disregard St. Vitus's Slovenian School's gift of a genuine swamp-grown flea-infested, rotting, stinking, stick, it's been a very tasty Christmas season!

Everywhere you go at this time of year, someone or some group is throwing a party - and what's the main ingredient - none other than FOOD! But when they play all those centuries-old Christmas songs, and the few modern ones, they hardly ever mention that special ingredient which makes the season so pleasant - an abundance of food. A genuine Slovenian hostess is only really happy when her guests take second and third helpings of cookies, potica, ham, chicken, turkey, strudel, pies, and a few glasses of home-made wine.

Have you ever gone to a party where they didn't serve anything? Where they played the accordion and didn't give a cracker? No.

Never. And yet when they sing about the season, they forget about the food. Maybe some of our Slovenian musicians can correct the oversight.

Speaking of scrumptious morsels, we attended a small gathering at **Annie's Slovenian Restaurant** on Mayfield Road in Chester Township, Ohio.

One cannot say enough about the superb, tasty food. The menu featured an ample tempting variety of both Slovenian and American favorites.

Everyone in our party raved about the genuinely delicious food which we were expertly served. The owner Annie even came around to chat for a few minutes.

Annie's Slovenian Restaurant is located right around the corner from Rigler's "**How Sweet It Is Ice Cream Shoppe**". Imagine that! Two great places so close together.

Some beautiful Christmas organ music can be heard in front of St. Vitus Church's outdoor crib display every evening. Sound Man Bob Mills set up the tapes and outdoor lights which can be seen and heard each night until midnight.

Don't miss the spectacular outdoor holiday display of John and Pat Chiappetta located at 25608 Chardon Rd., near Richmond Rd. in Richmond Heights, Ohio. One of the best displays in the state. Walk in the yard and see the live animals by the manger. Say hello to our Slovenian hostess Pat Chiappetta and her wonderful husband, John, and their family.

We received some correspondence in the last few days. A person named **Glen Tate** sent an e-mail from BC (British Columbia?) helping us clear up the old question of "What is Bush Tucker?" Glen says the term "TUC" or Tucker is wild food. It is an English term for a food shop

and/or food. He adds, "The Bush Tucker Man is a fellow who tells you about wild foods in Australia. - G' Day, Mate." Thanks, Glen, for that helpful information.

I must say it's been an interesting 3 days since my last Journal and wonder what the next 15 days will bring. Hope some good answers. Who knows, maybe

someone will even remember what a "Foamer" is. Do you? Yuk, yuk. Bet u forgot.

We asked a question last week, "What is the name of the two TV mystery series that were on during the two weeks that "McMillan and Wife" were off? Here's a bonus question, "What was the name of McMillan's wife in the stories?" - Not the actress Susan St. James,

but the name of the character she played?

This will give you something to talk about while you consume your favorite Slovenian foods at your Christmas gatherings.

Anyhow, Merry Christmas and Happy New Year and may the Good Lord watch over every one of you. See that, I miss you already.

Cryptic Carols

Fill in the name of the Christmas Carol that matches the meaning:

1. - Small city in Judea
2. - Colorless Yuletide
3. - Singular yearning for

16. - A moisturized version of Rudy Flis' 'Bucky' with a vermilion proboscis

17. - Query regarding the identity of descendant
18. - Delight for this

5. - It Came Upon a Midnight Clear

6. - Away in a Manger
7. - Oh! Come All Ye Faithful
8. - Deck the Halls with



the twin incisors

4. - Righteous darkness
5. - Weather: cloudless; E.T.A.: 2400 hours
6. - Far off in a feeder
7. - Loyal followers advance
8. - Array the corridors
9. - Bantam percussionist
10. - Monarchical triad
11. - Nocturnal noiselessness

12. - Father Christmas en route to borough
13. - Initial Christmas
14. - Frozen precipitation commence
15. - Proceed and enlighten on Triglav

planet

19. - Hence arriveth Kris Kringle
 20. - The dozen festive 24-hour intervals
- Thanks to **Millie and Fran Virant** of Cleveland, Ohio for this clever bit of thought-provoking holiday humor.

ANSWERS:

1. - Oh! Little Town of Bethlehem
2. - White Christmas
3. - All I Want for Christmas is My Two Front Teeth.
4. - Oh! Holy Night!

Boughs of Holly

9. - Little Drummer Boy
10. - We Three Kings of Orient Are
11. - Silent Night
12. - Santa Claus Is Coming To Town
13. - The First Noel
14. - Let It Snow
15. - Go Tell It On The Mountain
16. - Rudolph The Red Nose Reindeer
17. - What Child Is This?
18. - Joy To The World
19. - Here Comes Santa Claus
20. - Twelve Days of Christmas

SLOVENIANS ON INTERNET by Frank Tursic



MERRY CHRISTMAS AND A HAPPY NEW YEAR
VESEL BOŽIČ IN SREČNO NOVO LETO!

No Problems!

When **Euclid Travel** plans your vacation you simply decide what you want **** and Euclid Travel takes care of the details.

*Adventure

- Trekking
- African Safaris
- Dude Ranches
- Alaskan trips

*Sports

- Golf, tennis
- Skiing
- Ballooning
- Fishing

*Pampering

- Honeymoons
- Cruises
- Condo Rentals
- Luxury tours

*Special Interests--Group tours, Eco-travel



22078 Lakeshore Blvd.
Call 261-1050 Now!



Present at the rededication of Senator Frank J. Lausche Computer Room in St. Vitus School, are, left to right: Joseph Hocesvar of St. Vitus Parish Finance Committee, Benefactor Norbert Gregorich, Madeline D. Debevec Secretary-Treasurer of The Frances and Jane S. Lausche Foundation, John M. Urbancich, Trustee of the foundation, and Doctor Anthony F. Spech, Chief Ranger of the Catholic Order of Foresters, Baraga Court No. 1317.

(Photo by Rev. Joseph P. Božnar)

\$10,000 Donation towards St. Vitus Computer Room

The following letter was sent by Jeanette Polomsky, Principal of St. Vitus School in Cleveland to The Frances and Jane S. Lausche Foundation:

On behalf of the faculty, staff, and students of Saint Vitus School, I would like to thank Mrs. Madeline Debevec and John Urbancich for coming to the Rededication and Blessing of the Senator Frank J. Lausche Computer Room. We were touched by the fact that you give so much of your time on behalf of the Lausche Foundation and you took the time to visit our school. The children were impressed by the fact that people who do not know them cared enough to come for a visit.

We would also like to thank you for the extremely generous check in the amount of \$10,000 to help pay the debt on the new computers. There are no words to express our gratitude for the financial help and the concern which you show for the education of the students attending Saint Vitus School. God has certainly blessed us with good people who work to make a fine education possible for the children... The Senator had the foresight to give us the seed money to equip the lab years ago. At the time, there were few computer labs available to elementary school students and our children benefited from the generosity of the Senator and other benefactors...

Blagoslovljene Bozicne Praznike
in Srecno Novo Leto!



Celebrating 75 Years as Cleveland's
Oldest Family-Owned Travel Agency
Thank You for your support!

August & Maia Kollander
Michael & Anne Marie Kollander-Benz
Tony Petkovsek • Joey Tomsick
and our Entire Staff

Kollander World Travel
971 E. 185th St • Cleveland, OH 44119
(216) 692-1000 • (800) 800-5981

Great Christmas Gifts

Are your children subscribers to the Ameriška Domovina?

A gift subscription would make the perfect gift for your children, grandchildren, relatives, and friends. For only \$30.00 a year, think of all the knowledge they will gain plus you will be helping to preserve our Slovenian language, heritage, and culture.

Call (216) 431-0628 today and we will send a Christmas card to the recipient announcing your wonderful, and thoughtful Christmas gift.

Or you can mail it to American Home, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103, or fax: (216) 361-4088, or e-mail jim@buckeyeweb.com

Christmas Donation

We thank Robert Sket of Cleveland, Ohio for the very generous donation of \$100.00 to the Ameriška Domovina. He sent the following message handwritten on a beautiful Christmas card:

"Have a Blessed Christmas and a Very Happy and Successful New Year."

--Robert Sket
Cleveland, Ohio

Christmas was close at hand... the season of hospitality, merriment and open heartedness.

--Charles Dickens

St. Mary's Seniors Meet in January

The St. Mary's Seniors (Collinwood) will start the year of 1998 with a meeting on January 6 in the school cafeteria at 1:30 p.m.

Lavrisha on WKT X

Paul Lavrisha can be heard on WKT X Radio AM 830 on your dial.

He broadcasts on Sundays from 11:30 a.m. until 12:30 p.m. His program is called "Slovenia."

Paul can be reached at (216) 391-7225. His address is Lavrisha Construction, 6507 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103.

WKT X Radio serves Cortland, Warren, Youngstown, Cleveland, Akron, Canton, Northeast Ohio and Western Pa.

Al Koporc, Jr.

Piano Technician
(216) 481-1104

Century TIRE SERVICE CO.

531-3536

Firestone
HOME AND AUTO SUPPLY

15300 Waterloo Rd & Calcutta
Cleveland, Ohio 44110

RON DOVGAN
President

LUBE, OIL & FILTER

- Chassis lube
- Up to 5 qts. new oil
- New Firestone oil filter



FRONT-END ALIGNMENT

- All adjustable angles set to manufacturer's original specifications
- No extra charge for cars with factory air or torsion bars



Most cars
Parts extra
if needed

MERRY CHRISTMAS ~ AND
HAPPY NEW YEAR

Lake County
Foreign Car Service Inc.
Complete Auto Parts Warehouse

3380 No. Ridge Rd. - Perry, Ohio 44081
P.O. Box 337

JOE AND FRANK VIDMAR
951-1577 (Toll Free) - 259-2991

COMPLETE AUTO SERVICE
For Imported Cars and
Domestic Autos. Certified Technicians
Authorized BOSCH Service Center

MERRY CHRISTMAS AND
HAPPY NEW YEAR!

Mrs. Mary Gerl
Daughters: Marie Kebe,
Maxine, and husband Don Douglas
son Councilman Michael Gerl & wife Lynn



MERRY CHRISTMAS
AND
HAPPY NEW YEAR!

Councilman Mike Polensek
and Family

May the Peace, Love and Joy
of the Christmas Season
Remain in your hearts
throughout the year.



Jim, Madeline
and James V. Debevec, II

Ever Give Away Your Heritage?

By Rudy Flis

Have you ever given away any of your heritage? You can keep giving it away, and it never runs out. You can give it to *anyone*; not only family members.

Each Christmas I go out of my way to share my heritage with my family, friends and people I do business with.

This part of my heritage I probably witnessed at my baptism, and it is a part of my life to this day.

Each hand that receives my heritage gift, also receives a note with it. Do you

ever read the notes that come with your gifts? And what is this gift? Is it unique? You be the judge. Here are the words printed on the note which is attached to my heritage gift:

"My mother and father came to America from Slovenia.

"On Special occasions and holidays, Slovenian Smoked Klobasa was an important part of our festivity.

"Please join me this festive season, and enjoy this special gift to you.

"*Keep Refrigerated* in paper bag until ready to cook.

"To prepare - put in boiling water, bring to a

simmer, and simmer for 30 minutes.

"Klobasa is good plain, with mustard, or with horseradish. - Sincerely, Rudy Flis."

There are good Slovenian meat markets around town. The St. Clair - E. 65th St. area has Azman's and Malensek's. I have dealt with Ken and Tom Malensek for many years. Their store is on Norwood and Bonna Avenue. I have told Ken and Tom to bottle the aroma from their smoke house and sell it. Slovenian heritage in a bottle, and it's not wine.

Merry Christmas and a Happy and Blessed New Year.

Slovenia Gives Two More Groups Financial Aid

We are pleased to report that the State Secretary for Slovenians living abroad, Mrs. Mihaela Logar, has approved two applications for financial aid by the Republic of Slovenia to Slovenian American institutions. The recipients are:

1. - The Slovenian School at St. Mary's in Collinwood, Cleveland was awarded \$12,000. Some of these funds to be used in connection with the upcoming

visit to Slovenia during the Summer of 1998.

2. - The Slovenian Cultural Center in Lemont, Illinois was awarded \$9,000 to be used at their discretion.

Our congratulations to both institutions for effectively promoting our Slovene heritage and continuing success in fulfilling their mission.

--Dr. Karl Bonutti
Honorary Consulate of the Republic of Slovenia

American Slovenian Club of South Florida

Season's greetings from the members of the American Slovenian Club of South Florida. May the spirit of Peace, Joy, and Love abide in us always. No halls were decked with boughs of holly at our December 7 meeting at Nob Hill Hall in Sunrise, but joviality filled the air.

First time guests were Ray and Mary Berfield, Raymond and Romaine Kilgallon, Laura Siedel, and Gabriel Menvielle. Beanie and Jo Gregg made an appearance; and how happy we are to see their smiling faces and infectious love of life.

December birthday celebrants were John Siedel, Ed Squirlock, and Frances Vranicar.

Our beloved Adolf Muren died on November 13, after a courageous battle with cancer in Hospice in Ohio. Adolf and his wife have been loyal members, driving

to the meeting from their winter home in Jupiter, FL. Our deepest sympathy and condolences are extended to Eleanor, and their family. Adolf will be greatly missed.

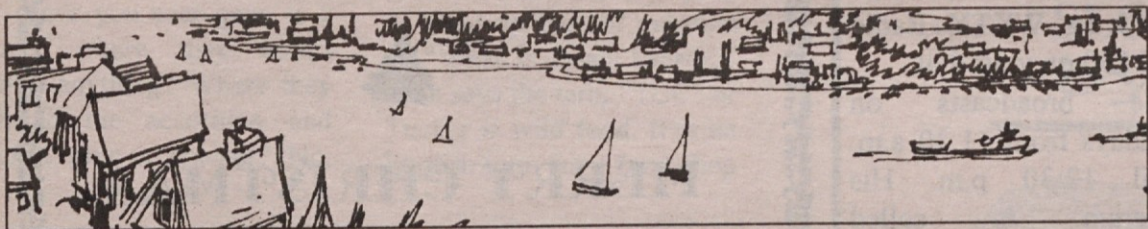
On December 11, member Charles Machacek died at the age of 91. Chuck played the drums in the club band; and his wife, Marion, played the piano. Declining health has kept them from recent meetings. He enjoyed his music and being with people and we all loved him. Our sympathy goes out to his wife Marion. Please keep her in your prayers.

Hoppy Valpatec has accepted the bar-tending assignment and is doing a great job. Fran Vranicar baked the ham; Henry Wojtyna carved, and everyone heaped their plates with the abundance of tasty contributions.

Five years ago Veronica, a Slovenia native, and her nine-month-old son, Paul, of Florida, attended our meeting with Amelia Bogus. In the meantime, the Menvielles lived in Slovenia for 2½ years, where Veronica performed in two operas. Now they are back in Miami Lakes, FL. Gabriel is from Argentina. Paul is already in first grade and speaks English, Slovenia, and Spanish.

Jack Berfield, Dan Novak, Ed Squirlock, and Joe Verant pleased the group with their great music. It was icing on the cake, when Veronica joined the musicians and with her beautiful, trained voice, sang Slovenian songs (not operatic tunes - but the melodies we remember from childhood). What a treat!

--Paula Beavers,
Treasurer



The "beautiful blue Danube", the second longest river in Europe, (the Volga is the longest) flows from the Black Forest to the Black Sea.

Christmas Eve Minestrone Soup

1 lb., 11 oz. can red kidney beans
1 clove garlic, pressed
¼ tsp. pepper
2 tbsp. olive oil
¼ c. chopped parsley
1 sm. zucchini, unpeeled & cut into sm. cubes
2 stalks celery, chopped
1 sm. carrot, diced
2 green onions, chopped
4 -5 leaves Swiss Chard, chopped
1 (8 oz.) can tomato sauce or 1 can solid pack tomatoes, mashed
2 ½ c. water
¼ c. tiny shell pasta
Grated Parmesan cheese

Place undrained beans in a large kettle or saucepan; mash about 2/3 of the beans and leave the rest whole. Add garlic, pepper, oil and parsley, stirring well. Then add all the vegetables, tomato sauce and water. Simmer 1 hour or more. Pasta may be added at this point. Simmer 10-15 minutes longer. Sprinkle with cheese before serving. Serves 6. If soup seems too thick add more water and salt to taste.

Mario's Christmas Show on WATJ-1560 am

WATJ-1560 AM radio in Chardon, Ohio will present 4 hours of Christmas music from 11 a.m. to 3 p.m. on Christmas Day, Thursday, December 25th.

The host of the holiday music will be Mario Kavcic who has selected Slovenian and American Christmas carols that will bring back many nostalgic and memorable Yuletide sentiments and recollections of past Christmases.

Olsten Staffing Services

The Working Solution

Clerks
Records research clerks needed for 8 month 1st shift project in Brooklyn Heights area. Training provided; some positions require experience in handling loan documents. Work requires attention to detail, much standing and walking, some bending and stretching. Call the downtown office of Olsten Staffing Services at (216) 861-1900.

Assembly Workers
Cleveland company needs approximately 30 people for long term assignment, 1st shift, to make 50-gallon drums. Steel-toed boots and transportation needed. Pay rate \$7.50/hour, plus overtime. Call the downtown office of Olsten Staffing Services at (216) 861-1900. (51)

MAJOR & MINOR AUTO REPAIRS FOREIGN & DOMESTIC STATE EMISSIONS INSPECTIONS

DIESEL ENGINE REPAIRS
4 WHEEL & FRONT WHEEL DRIVES
COMPLETE DRIVE-TRAIN SERVICE
FRONT END ALIGNMENT

SUNOCO

EUCLID SUNOCO SERVICE

APPROVED AUTOMOTIVE REPAIR

222ND STREET 200TH STREET
940 East 222nd Street 470 East 200th Street
261-9544 481-5822

Joe Zigman, owner

Good Taste

A beautiful note was received from Helen and Tony Sturm of Lyndhurst, Ohio who renewed their subscription and added \$20.00 as a donation to this paper. "We enjoy Jim's articles and look forward to it each week." They also wished everyone a Blessed and Happy Christmas and New Year.

Great Paper

Thank you for publishing a great paper. I enjoy it immensely. You can bet on it.

--Anna Marie Marinch
Las Vegas, NV

Honoring Alice Opalich

I am enclosing a check for \$30.00 in honor of my dear friend Alice Opalich on her birthday January 1, 1998. I'm hoping the Lord will bless her with good health in the coming years and also happiness. "Auntie" and I have been friends for many years. Love and prayers.

--Mary H. (Cookie)
Gornik

After all, Christmas is but a big love affair to remove the wrinkles of the year with kindly remembrances. —
John Wanamaker.

Holiday Cooking

Stock Up On Pantry Staples To Save Time And Money

(NAPS)—A bit of advance planning can help cooks save time and money while adding sumptuous flavor to their cooking this holiday season. Here are a few helpful tips from the makers of Maggi Bouillon:

- **Stock up on staples** for holiday cooking and baking ahead of time. Not only can you take advantage of store specials, but the last holiday shopping trip will be more manageable.

- **Save money** without trimming quality. Make economical choices, such as using Maggi Instant Bouillon or Cubes instead of canned broth in recipes.

- **A savory gift idea:** Make a seasoning shake that can be used to flavor meat, vegetables, rice and pasta. Mix one cup instant chicken or beef bouillon with onion powder, garlic powder, paprika, dry mustard, pepper and dried herbs. Put in a labeled, decorative jar and trim for gift-giving.

- **For a quick, nourishing meal** during this hectic time, make a large pot of soup. Prepare your favorite recipe using bouillon as a base to boost the flavor.

- **Short on gravy?** Reach for bouillon. Stir three tablespoons flour into three tablespoons pan drippings; cook and stir over low heat until lightly browned. Stir in one cup milk and one cup broth made with chicken or beef instant bouillon or cubes. Cook until thickened.

Here's a quick-fix recipe to make holiday cooking a happy occasion:

COUNTRY-STYLE ROSEMARY GARLIC POTATOES (Makes 4 to 6 servings)

¼ cup butter or margarine



Need a quick and delicious dish for the holidays? Try Country-Style Rosemary Garlic Potatoes.

1¼ pounds (2 medium) russet potatoes, peeled, cut into ½-inch pieces

1 cup (1 small) onion, chopped

2 cloves garlic, finely chopped

¼ cup water

2 teaspoons chopped fresh rosemary or 1 teaspoon dried rosemary

1 teaspoon Maggi Instant Chicken or Instant Beef Bouillon or 1 Vegetarian Vegetable Bouillon Cube

¼ teaspoon salt

½ teaspoon ground black pepper

MELT butter in large, heavy saucepan over medium heat. Stir in potatoes, onion, garlic, water, rosemary, bouillon, salt and pepper. Bring mixture to a boil. Reduce heat to low; cook, covered, stirring occasionally, for 20 to 25 minutes or until potatoes are tender.

Christmas Morning Coffee Cake

1 c. sugar
½ lb. margarine
1 pt. sour cream
3 unbeaten eggs
2½ c. flour
3 tsp. baking powder
1 tsp. baking soda

FILLING AND TOPPING:

¾ c. sugar
4 tbsp. cinnamon
1 c. chopped nuts (walnuts, pecans)

Cream together sugar and margarine. Add sour cream. Add unbeaten eggs, one at a time. Combine flour with baking powder and baking soda. Dough will be stiff. Spoon half the dough into a well-greased and floured 10-inch tube pan. Sprinkle ¾ of filling over first half of dough. Spoon in remaining dough and sprinkle rest of topping. Bake 1 hour at 350 degrees. Cool 1 hour before removing from pan.

Capital Beverage

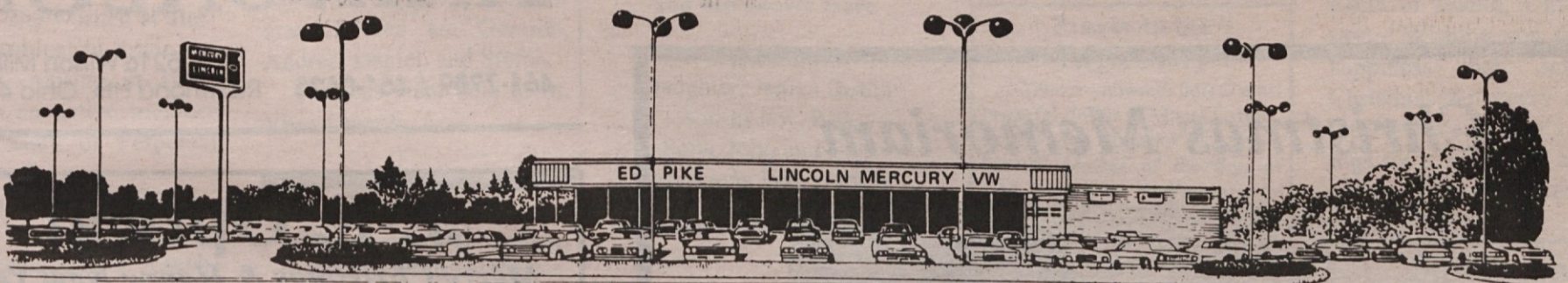
Imported Beers, Wines & Champagnes
Specialty Items and Snacks

6104 St. Clair Ave. 361-1229

Manager — Sharon

Member St. Clair Business Association

Merry Christmas and a Happy New Year!



ED PIKE

9647 MENTOR AVE., MENTOR, OHIO

LINCOLN MERCURY
VOLKSWAGEN 
HYUNDAI
SUZUKI 

Quality Service - Sales - Body Shop

ON MENTOR-PAINESVILLE TOWNSHIP LINE ROUTE 20

PHONE LAKE COUNTY 357-7533 — PHONE CUYAHOGA 942-3191

Daily Car Rental - Lease - Long or Short Term on All Lincoln - Mercury - Volkswagen - Suzuki - Hyundai

at

ED PIKE



Christmas Traditions

Christmas marks the celebration of the birth of Christ, for the Christians the world over. It is also a time of peace and goodwill and as such is celebrated by many people who choose not to celebrate its religious connotations.

The word Christmas is derived from "Christ's Mass" - the special church service which celebrates the birth of the Christ child. It is doubtful that the birth of Christ actually took place on December 25, but whatever your beliefs or customs relating to Christmas, it is still, for many, one of the best-loved times of the year.

The origins of Christmas as we know it today, lie not only in religion but also in history. Since early times people in the northern hemisphere have celebrated the Winter Solstice around December 25. This time has long been considered special as it was mid-winter, (supposedly the shortest day of the year) and signaled the start of longer days as summer approached. People held ceremonies in honor of the sun and to welcome its returning strength, but to help it grow.

These solstice festivals or ceremonies often included bonfire celebrations, torch-lit processions and much eating and drinking as well as the exchange of gifts.

In Scandinavia, Germany and Britain the solstice celebrations were marked by the burning of a large log, or sometimes a whole tree trunk which would burn for three days! The logs were often prettily decorated and would not only keep the celebrants warm but were a message to the sun to start rising in the sky once more. The ash from the log was kept as a source of good luck for the coming year. This burning of the "Yule Log" would be accompanied by feasting and celebrations.

Some North European cultures believed the spirits of their dead joined them during these celebrations. This is still an aspect of the Christmas celebrations in Finland where

lighted candles are placed on family graves on Christmas Eve.

Another old belief was that at the first stroke of midnight on Christmas Eve animals are able to speak and evil spirits temporarily lose their powers.

In Ancient Rome the winter solstice festival or Saturnalia as it was called then, was a very popular festival. Saturnalia was named after the Roman god of agriculture, Saturn. It was a big public festival during which people exchanged gifts. No war was declared or fought during this festival and no man was sent to prison or punished.

It is not surprising that when Christianity became the official religion of Rome that people still wanted to retain this festival. The leaders of the early Christian Church sensibly attached the birth of Christ to this popular and happy festival and many of the traditions of the Saturnalia festival were retained and incorporated into the new Christmas festival.

As Christianity spread to other lands, the local traditions associated with the winter solstice festival were adopted. Little has changed in the way people celebrate Christmas since these times. The meaning of traditions we still keep may have become lost, however the traditions themselves remain.

We still decorate our homes with ever-green plants such as holly and ivy. While to us they are merely "Christmas plants" in early times they must have served as a reminder of the coming summer and that the powers of nature still prevailed.

Mistletoe was a sacred plant to the Druids of Britain and has no significance to Christian celebrations at Christmas, yet it is still pinned over the fireplace or the entrance to many British homes. This tradition was carried around the world as the British Empire grew and so too were many other European traditions with the rise of imperialism in the 19th century.



(NAPS)—Twas the night before Christmas and again I was trapped, No presents were bought—there was nothing to wrap. My family and friends had their shopping all done, So they were out playing and having much fun.

Time was now short as I flew out the door. Got into my car and drove off to the store. More frantic than usual, I flew to the mall, and wouldn't you know it, no parking at all.

But after driving around for more than awhile, a spot opened up and I parked with a smile. Rushing straight to the store, I ran up to the clerk, "It's Christmas Eve!" I shouted, "I know I'm a jerk."

"Not a gift do I have," I said to the man, "Help me, please help me, as quick as you can!" "No problem," he said. "Walk right this way," As he led me to the Pendleton display.

What colors and patterns, what a wonderful selection! Shirts, sweaters, even mufflers in the Pendleton collection. More rapid than eagles I pulled out my list,



And said to the Clerk, "I'll take all of this."

Now Visa, now Mastercard, now American Express, high quality wool shirts...why settle for less? He spoke not a word, but went straight to his work, And rang up each item, then turned with a jerk.

Put all of my gifts into boxes and bags, Then cheerfully wished me "Happy Holidays!" As I sprang to my car, I let out a slow breath, Knowing it wasn't a fate worse than death.

Which is why they could hear as I drove out of sight, "New shirts for all and to all a good night!"

SEASON'S GREETINGS



It was once believed that if you were born between the 21st and 24th of any month, you'd have good luck on the 13th of any month.

Specialists in
Corrective Hair Coloring

tina & brenda's
HAIR SALON

5216 Wilson Mills Rd.
461-7989 / 461-0623 Richmond Hts., Ohio 44143

Christmas Memoriam



Mary Saurich

September 15, 1990

John Saurich

July 14, 1966

*Dearest Mother and Dad:
The Lord has taken you to Heaven,
We miss you very much,
We will love you always,
Some day we'll all be together again.*

Your loving sons: John and Joseph
Daughters: Mary Jane Jusek and
Ursula Zebkar and Families
Relatives and Friends

PREVIOUS CO-OWNERS OF S & L BAR

J. F. Optical
Merry Christmas & Happy New Year
50% Off

Selected Quality Frames

FREE GLAUCOMA TEST

Call for Appointment
(216) 531-7933

775 E. 185th St., Cleveland

Drive in - or Walk In
BRONKO'S
Drive-in Beverage

510 East 200th St. DMH Corp.

Euclid, Ohio 44119 531-8844

Imported and Domestic Beer and Wine

Soft Drinks - Milk - Ice - Snacks

Imported Slovenian Wines

Radenska Mineral Water -

⇒ We have all Ohio Lottery Games ⇐

Open Mon. - Sat. 10 a.m. - 10 p.m.

Sunday (No wine sold) 11 a.m. - 5 p.m.

Owner - David Heuer

Coming Events

Friday, Dec. 26

St. Vitus Choir's Annual Christmas Concert at St. Mary's Church at 7:00 p.m. Free admission. Free-will donations accepted.

Sunday, Dec. 28

St. Vitus Choir's Annual Christmas Concert at St. Vitus Church at 3 p.m. Admission free. Free-will donations accepted.

Wednesday, Dec. 31

New Years Eve Party at Lemont, Illinois Slovenian Cultural Center featuring 3 course meal plus band from Toronto.. Doors open at 7 p.m. Adults \$35. Table reservations at (630) 243-0670.

-- 1998 --

Sunday, January 18

St. Mary (Collinwood) annual benefit dinner for its Slovenian School held in auditorium from 11:30 a.m. to 1 p.m.. Family style meal: Breaded pork chops, Swiss steak.

Saturday, Jan. 24

Dinner-Dance sponsored by Slovenska Pristava at Slovenian National Home on St. Clair Ave., Cleveland.

Holiday Donation

Received a beautiful Christmas card (detail) of The Holy Family reproduced courtesy of Sotheby's Picture Library, London from top Slovenian artist **Enika Zulic** of Euclid, Ohio. She says, "Wishing you joy and happiness not only at Christmas but every day of the New Year. God's blessings for a wonderful holiday season. With much love..."

Slovenian Radio on WCPN

A new Slovenian radio show in Cleveland is being broadcast on Saturday evenings, at 9 p.m. on WCPN-90.3 FM hosted by Tony Ovsenik.

The program is bilingual featuring all styles of Slovenian music.

For announcements call Tony Ovsenik at (440) 944-2538.

In Memory

Enclosed find a check for my subscription renewal, plus a \$10.00 donation in memory of my husband, **Bernie Zalar**.

May you and yours have a Happy and Healthy New Year.

I read the paper as soon as it comes.

--Elsie Zalar
Willowick, Ohio

Donation

A big thank you for the wonderful Christmas donation of \$10.00 from **John and Helen Kozlevchar** of Willowick, Ohio.

Donation

A big thank you to **Mr. and Mrs. James Logar** of Richmond Heights, Ohio who donated \$20.00 to the American Home newspaper.

Donation

A great big thank you to knowledgeable attorney **Andrej Lah** of Maple Heights, Ohio who donated \$20.00 to the American Home newspaper.

Big Donation

A very big thank you to **Mr. John Dejak** of J F D Industries who donated \$100.00 to the American Home newspaper.

The time draws near the birth of Christ: The moon is hid; the night is still; The Christmas bells from hill to hill answer each other in the mist. -- Lord Tennyson.

Prayer to the Virgin Mary

(Never known to fail) O most beautiful flower of Mount Carmel, fruitful vine, splendor of heaven, Blessed Mother of the Son of God, Immaculate Virgin, assist me in my necessity. O star of the sea, help me show me herein, you are my mother. O Holy Mary, Mother of God, Queen of heaven & earth, I humbly beseech thee from the bottom of my heart to succor me in my necessity. (Make request). There are none that can withstand your power, O show me herein, you are my mother. O Mary, conceived without sin, pray for us who have recourse to thee. (Say 3 times) Holy Mary, I place this cause in your hands. (Say 3 times) Thank you for your mercy to me and mine. Amen.

Say this prayer for 3 consecutive days, then you must publish & it will be granted to you. With grateful thanks, -- OK 12/25/97

MILKO JEGLIC

Milko Jeglic, 96, of Wadsworth, OH died Thursday, Dec. 18, 1997 at Pleasantview Health Care Center.

He was the husband of the late Cirila; father of John (Carol) of Philadelphia, PA, Frank (Helen) of Wadsworth; grandfather of Michael, Nancy and Julie Jeglic and Joanne Montessano; great-grandfather of three.

He was the last remaining child of 11 born to John and Marija Jeglic.

Funeral services Monday, Dec. 22, 1997 with 10 a.m. Mass of Christian Burial at Sacred Heart Catholic Church. Interment Woodlawn Cemetery.

Contributions may be made to the Sacred Heart School Endowment Fund, 260 Broad St., Wadsworth, OH 44281.

Remembrance



John (J.P.) Jevnikar

Born May 16, 1918
Died Dec. 26, 1993

Not dead to those who loved him

Not lost, but gone before,
He lives with us in memory
and will forever more.

Wife, Mary
Daughter, Jenien Beach
son-in-law, Bill
Sons, John and Bob
Grandsons John, Jeffrey



In Memory

Mary Cermely of Rocky River, Ohio renewed her subscription plus enclosed an extra \$10.00 in memory of **her parents**.

In Memory

Enclosed is a check for renewal of the American Home; and the additional \$10.00 is in memory of my husband, **John Lekan**.

--Ann Lekan,
Parma, Ohio

In Memory

Irene Pasalaqua of Mentor, Ohio donated \$20.00 to the American Home newspaper in memory of **Joseph, Julia and Margaret Kamber**.

JOHN PLUT

John Plut, 83, of Euclid, Ohio died Dec. 12, 1997 at Manor Care Nursing Home in Willoughby where he was a resident since 1995.

Mr. Plut was a machinist at the Cleveland Jig Co., retiring in 1979 after 45 years of service. He was a member of SNPJ #147 for over 60 years.

Born in Cleveland, he moved to Euclid in 1964. In 1937 he married Frances (nee Franc). They remained married for over 58 years. Their children are John J., Leonard and Lorraine. Grandchildren are Christopher, Mark, Jennifer, Karen, Jeffrey, Matthew, and Joseph. He is brother of Josephine Rebich.

Services were held at St. Paul's Church on Chardon Rd., in Euclid, Ohio. Grdina-Faulhaber Funeral Home, 17010 Lake Shore Blvd., Cleveland, was in charge of arrangements.

HELEN GROVES

Helen Groves (nee Cvar), 79, died Dec. 10, 1997 at her residence. Helen was born in Cleveland. She was a shipping clerk for a dress manufacturer.

She was the wife of Joseph Sobolewski (dec.) and Clark. Children are Gary N. Sobolewski Sr., Kathleen Roderick, Cynthia Golden, and C. Rick Groves. Grandchildren are Tammy, Gary, Jr., Jasmen, Jason Joseph, Richard, Moses, Corey, Jontom, C. Michael, and Katie Leigh. Great-grandchildren are Gerardo, Andrea, Daniel, and Stefan.

Services were held at St. Vitus Church.

In Loving Memory of the 32nd anniversary of our dear Mother, Grandmother, and Great-Grandmother



Mary Hrastar

passed away Dec. 25, 1965
Sadly missed by:
Son - William (Bill)
Daughters - Elsie Urbic
Marlene Dobrzeniecki (Fla.)
Grandchildren,
Great-grandchildren
and remaining relatives.

HELEN GORNIK

Helen Gornik (nee Satkovic), 87, wife of the late John Sr., mother of the late John Jr., mother-in-law to Dolores, grandmother of John III, Roberta, and Laura Rablas (husband Peter); great-grandmother of Peter.

In lieu of flowers contributions suggested, in memory of Helen, to the Poor Clare Nuns, 3501 Rocky River Dr., Rocky River, OH 44111.

Funeral Mass was Friday, Dec. 19 at Gesu Church at 1:30 p.m. Private family interment at Calvary Cemetery in Cleveland.

FRANK W. SUHADOLNIK

Frank W. Suhadolnik, 70, died suddenly in Florida on Nov. 17, 1997.

Mr. Suhadolnik was retired from the accounting department at General Motors Corp.

He is brother of Frances (Robert) Weisbarth; uncle of Daniel (Shirley) Weisbarth; friend of Olga Ehrhardt. Mr. Suhadolnik was a World War II Navy veteran.

Services were held at St. Jerome Church in Cleveland.

Grdina-Faulhaber Funeral Home, 17010 Lake Shore Blvd., was in charge of arrangements.

EVA THERESA BUTAUSKI

Eva Theresa Butauski (nee Saleika), 76, died Dec. 8 at her residence.

She was born in Cleveland and lived there her entire life. She worked at Harshaw Chemical in Solon for 42 years, retiring in 1983. She was an active member of Our Lady of Perpetual Help Church.

Her husband, Ben, is deceased. Children are Joan (Nick) Halutick, Joseph, John (Arlene), James, and Janet Mary Bildstein, and Judith Mullins; grandmother of seven; sister of Wilhelmina Skufca, Matilda Gross, Paul Saleika, and Pauline Abraham (dec.).

Services were held at Our Lady of Perpetual Help Church.

Grdina-Faulhaber Funeral Home was in charge of arrangements.

CARST-NAGY Memorials

15425 Waterloo Rd.
481-2237
"Serving the Slovenian Community."

Zelev Funeral Home
MEMORIAL CHAPEL
LOCATED AT
452 E. 152 Street Phone 481-3118
Family owned and operated since 1908

Tony Petkousek's Radio
-- SINCE 1961 --
WELW - 1330 AM (East) 1380 AM (West)
Simulcasting Daily 3:15 / Sat. 12-2 pm
(KOLLANDER POLKA TOUR HEADQUARTERS)
971 East 185th Street • Cleveland, Ohio 44119
TONY PETKOVSEK • CO-HOST- JOEY TOMSICK • Featuring- ALICE KUJAR DUKE MARSIC PATTY SLUGA
(216) 481-TONY (8669) or KOLLANDER (216) 692-1000

Santa's Workshop: A How-To For Baking Cookies With Your Little Elves

(NAPS)—Turning your kitchen into a branch of Santa's workshop is a wonderful source of family fun during the holiday season. These tips and ideas from the Land O'Lakes Holiday Bakeline are sure to bring smiles to kids of all ages and can be enjoyed by everyone—even your littlest angel. But if trouble arises in the cookie workshop, never fear. Bakeline operators are standing by with assistance at 1-800-782-9606 from November 1 until December 24, 8 a.m. to 6 p.m. (CST). All Bakeline callers receive a free "75 Years of Baking Memories" recipe leaflet.

LET IT DOUGH, LET IT DOUGH, LET IT DOUGH

Start by teaching your future master bakers what the ingredients do in a recipe. For example, sugar, salt, spices, vanilla, and extracts add flavor. Flour is usually the main ingredient, adding structure and body. Butter makes cookies tender, crisp and flavorful. Baking powder makes baked goods rise, as does baking soda. Eggs make the cookies soft and add volume.

FUN FOR KIDS OF ALL AGES

Many cooks today began their kitchen careers by baking cookies. It's never too late to begin a family tradition of holiday baking. Be sure to communicate to younger children that baking must only be done



under adult supervision and oven duty is "off limits". Oven duty is okay for older kids and teenagers.

Age 3-4

Very young children can help by dumping measured ingredients into a mixing bowl and starting to stir a little.

Age 4-5

Preschoolers can assist in measuring ingredients, mixing the dough, and by rolling out small pieces of dough with a rolling pin. They may even be able to use cookie cutters to make shapes.

Age 6 and up

Kids in grade school can help decide what cookies to make. Under supervision, they can handle getting out all of the tools, help set the oven temperature, measure out the ingredients, and mix the dough. They'll also have a ball icing and decorating each cookie.

For a first holiday baking project try these delicious **Candy Cane Twists**.

1 1/2 cups powdered sugar

- 1 1/4 cups LAND O LAKES® Butter, softened
- 1 teaspoon peppermint extract
- 1 teaspoon vanilla
- 1 egg
- 2 3/4 cups all-purpose flour
- 1/4 teaspoon salt
- 1/3 cup finely crushed red and white peppermint candy or candy canes

Heat oven to 350°. In large mixer bowl combine powdered sugar, butter, peppermint extract, vanilla and egg. Beat at medium speed, scraping bowl often, until creamy (2 to 3 minutes). Reduce speed to low; add flour and salt. Beat, scraping bowl often, until well mixed (1 to 2 minutes). Divide dough in half. Stir in candy into 1 half of dough; beat food color into remaining half of dough. Roll one teaspoonful of each dough to form 4-inch round ropes. Place 2 ropes side by side; twist gently like a rope and roll dough together. Repeat with remaining dough. For best result complete cookies one at a time to prevent drying out. Place 2 inches apart on cookie sheets; curve one end to form handle of cane. Bake for 10 to 12 minutes or until set. Cool 1 minute on cookie sheet. Makes 4 1/2 dozen.

Chocolate Truffles

- > 3 ounces chocolate
- > 1 1/2 ounces butter
- > 2 ounces powdered sugar
- > 2 tablespoons fresh cream

Put cream, butter and grated chocolate into a pan. The chocolate need not be grated fine.

Melt butter, chocolate, and cream in the top of a double boiler, stirring to mix well. When melted, remove the double boiler from the fire, leaving the hot water in the bottom pan to keep it warm. Sift the powdered sugar in slowly, so that it will not form lumps, stirring constantly.

Let stand 24 hours in a cool place. At the end of this time, cut a piece of this chocolate about the size of a small nut, using a knife or spoon. Roll it into a ball in the palm of the hand until the outside of the bonbon begins to melt a little, then roll it in grated or granulated chocolate, which will stick to it perfectly. Let stand 2 hours before serving, but in a place that is not too cold, because these truffles are better when they are a little soft. Instead of rolling them into balls, you can also shape them to look more like truffles.

Holiday Hints

Preparation The Key To Hit Holiday Parties

(NAPS)—It can be easy to become a successful holiday party host. Often all it takes is planning ahead.

For example, try to send out all the invitations within a day or two. This reduces the awkward possibility of a friend hearing about the party before receiving an invitation.

Most hors d'oeuvres can be made ahead of time. Simply purchase your fresh vegetables cleaned, peeled and ready to serve. Using blender recipes as often as possible also cuts down on preparation time.

Many hors d'oeuvre ideas include Carl Buddig Smoked Sliced Meat. Try wrapping a slice around a breadstick, a piece of cheese, an onion, olive or stalk of celery. The slice can also be rolled up and dipped into a sauce.

Whether your tastes run to formal or informal, use your imagination. It's not the decor so much as the good company of your guests and the sharing of food that makes a party a success. Planning ahead boosts your chances.

Here are two exciting ideas for party food:

BUDDIG STUFFED CELERY

- Ingredients:**
- 1 3-ounce package cream cheese, softened
 - 2 tablespoons bleu cheese, crumbled
 - 1 tablespoon cream
 - 1/4 cup chopped Buddig Smoked Sliced Beef or Ham
 - Celery sticks

Directions: Combine all



For an easy to prepare, deliciously different treat at your next holiday party, consider making pinwheels from smoked sliced luncheon meat, cream cheese, grated onion, horseradish and Worcestershire sauce.

ingredients, except celery. Dry celery and fill with beef mixture.

BUDDIG PINWHEELS

- Ingredients:**
- 1 8-ounce package cream cheese, softened
 - 1 tablespoon grated onion
 - 1 teaspoon horseradish
 - Dash Worcestershire sauce
 - 1 4 oz. Family Pak Buddig Smoked Sliced Beef or Ham

Directions: Blend cream cheese, onion, horseradish and Worcestershire sauce until of spreading consistency. Carefully separate slices of Buddig Beef or Ham and lay out each slice, slightly overlapping, about five across on a clean dish towel. Do this for

about three rows, all slightly overlapping until you have a rectangle of Buddig meat. Spread with cheese mixture. Roll as for a jelly roll, using the dish towel to help bring up all the meat at the beginning of the roll. Press along with your fingers this inner ring and proceed to roll until completed. Chill. When cold, use your fingers to form a better circle. Just before serving, slice into inch slices.

The Buddig Company produces ten varieties of wood-smoked meats, sliced and ready to eat: beef, chicken, corned beef, ham, honey ham, honey roasted turkey, pastrami, peppered beef, turkey and turkey ham.

Each slice has less than four calories, and is high in protein.



Dutch immigrants introduced two of America's favorite breakfast foods: the doughnut or *olykoek* (oily cakes) and the



In 1860 tomatoes were still regarded so suspiciously that magazines recommended they be cooked for at least three hours.

A. H. Holiday Printing Date

The next American Home newspaper will be printed on Thursday, January 8, 1998.

There will be **NO** paper published on January 1st because of the holidays.

Peanut Butter Cookies

(Makes 4 to 5 dozen 2 1/2-inch cookies)

- 1 package Duncan Hines Yellow Deluxe Cake Mix
- 1 cup peanut butter
 - 1/2 cup cooking oil
 - 2 tablespoon water
 - 2 eggs

Preheat oven to 350°.

Combine all ingredients and mix well. Drop from a teaspoon onto an ungreased cookie sheet. Press a criss-cross on each cookie with fork prongs that you have dipped in water.

Bake at 350° for 10-12 minutes until golden.

Cool on cookie sheet for about 1 minute, then remove to racks to finish cooling.

WATJ 1560 AM

PRESENTS

Weekend Polkas

Saturday

- 9:00 a.m. - 10 a.m. Polkas with Al Markic
- 10 am -12 Polka Spotlight, Host Joe Godina
- 12 - 1 p.m. Mario's International Music Host Mario Kavcic
- 1 p.m. - 3 p.m. Almar with Guest Musician
- 3 p.m. - 4 p.m. Polkatime America
- 4 - 5 p.m. rebroadcast of a production from Radio Ljubljana, Slovenia in native language

Sunday

- 7 a.m. - 10 a.m. Memory Lane Host Allen James
- 10 a.m. - 10:30 a.m. Magic Sound of the Button Box Host John Pestotnik
- 10:30 a.m. - 11 a.m. Reflections of the New Slovenia Hostess Linda Cimperman
- 11 a.m. - 1 p.m. Polka Fun With Al & Harry Host Al Markic & Harry Faint
- 1 p.m. - 2 p.m. Polka Tributes Host Al Markic
- 2 p.m. - 3 p.m. International Hour Host John Krizancic
- 3 p.m. - 5 p.m. Polkatime America

<http://www.watj.com>



VESTI IZ SLOVENIJE

Včerajšnje volitve za ljubljanskega župana: potreben bo drugi glasovalni krog

V nedeljo, 21. decembra, so bile v Ljubljani nadomestne volitve za mesto župana. Tekmovalo je sedem kandidatov, a so samo trije imeli resnejše možnosti. Od vseh skupaj 214.168 upravičencev, jih je glasovalo le 72.244, torej 33,74 odstotka.

Največ glasov je zbrala, kot je bilo pričakovati, kandidatka LDS Vika Potočnik in sicer 33,7 odstotka. S svojim drugim mestom je pa presenetil dr. Anton Jeglič, ki je bil dejanski skupni kandidat SDS in SKD in je dobil 23 odstotkov glasov. S tem je prehitel Danico Simšič iz Demokratske stranke, ki je dobila le 19,8 odstotka glasov in s tem rezultatom odpadla od drugega kroga, na katerem se boste pomerila Potočnikova in Jeglič. To bo tudi priložnost, da se pomerita leva in desna stran politične lestvice na ljubljanski ravni, kajti je pričakovati, da bodo leve in liberalni volivci glasovali za Potočnikovo, desni in konservativni pa za Jegliča.

Na nedeljskih volitvah so precej nazadovale Anton Colarič (Združena lista) z 12,1 odstotka, Bogdan Bradač (SLS) z 8,8, Zoran Milanović (kandidat skupine volilcev) z 1,6, Blaž Svetek (kandidat neparlamentarne stranke Naprej Slovenija), ki jih dobil 0,8 odstotka oddanih glasov.

Župan oz. županja, izvoljen v drugem krogu, bo le dokončal županski mandat dr. Dimitrija Rupla, tako bodo morale biti redne županske volitve v približno enem letu.

Predsednik Milan Kučan presega v sredo za drugi petletni predsedniški mandat

Vnovič izvoljeni predsednik Republike Slovenije Milan Kučan je v torek popoldne ob dveh v Ljubljani prisegel pred poslanci državnega zbora. (*Bralci naj upoštevajo, da so bile te vesti pripravljene že v ponedeljek pozno dopoldne, op. ur. AD.*) Ob 3.30 popoldne pa je bila v veliki dvorani parlamenta slavnostna seja ob dnevu samostojnosti.

Po slovesnostih v parlamentu so se poslanci z vlakom odpeljali v Maribor na osrednjo proslavo omenjenega državnega praznika. Vršila se je v Slovenskem narodnem gledališču, slavnostni govornik pa je bil predsednik parlamenta Janez Podobnik.

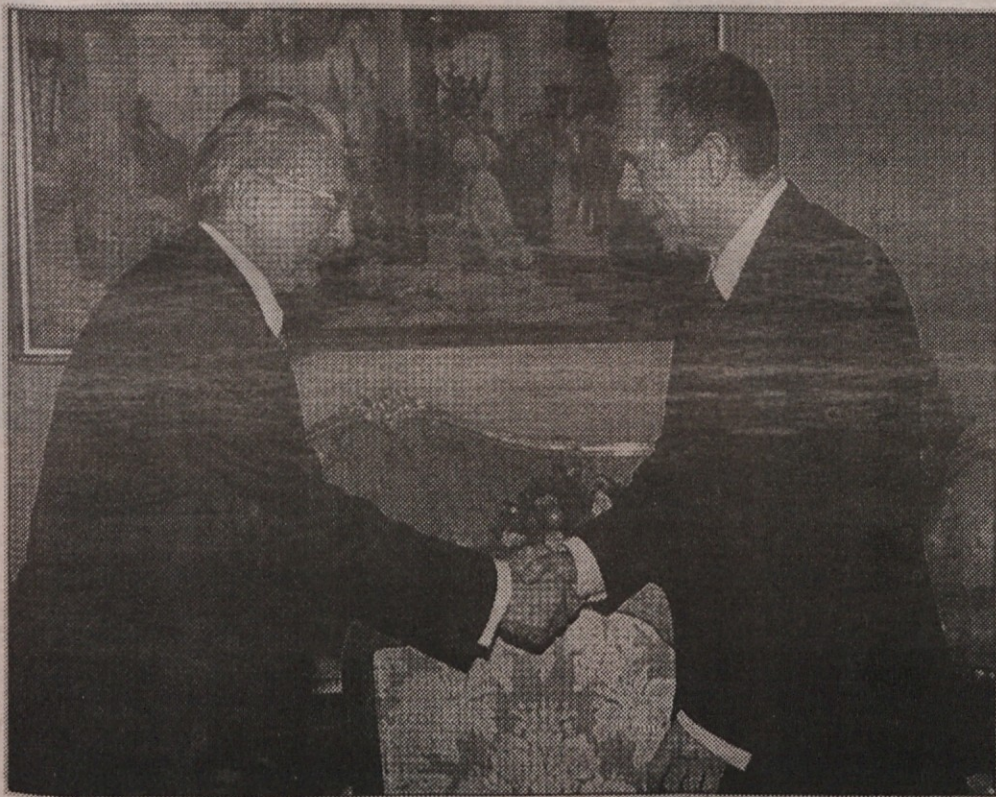
Slovenija naj bi bila v zelo ugodnem položaju glede članstva v Evropski uniji

Pred dvema tednoma je bil na sestanku šefov ali vlad Evropske unije v Luxembourgu tudi slovenski premier dr. Janez Drnovšek. Odločitve članic EU so bile za eventualno slovensko članstvo spodbudne. Proces širitve EU se bo formalno začel 30. marca 1998 na bruseljskem srečanju zunanjih ministrov članic EU z desetimi kolegi iz srednjeevropskih in vzhodnih držav ter Cipra. Že dan pozneje se bo šesterica šefov diplomacij kandidatki iz prvega pogajalskega kroga sešla z ministri držav Unije, da bi začela postopek intenzivnih in individualnih pogajanj o pogojih sprejema Slovenije, Poljske, Češke, Madžarske, Estonije in Cipra.

V pogovoru z novinarji v Bruslju, je Drnovšek napovedal, da bi Slovenija že leta 2002 lahko pristopila k Uniji, a to, kot je dodal, ni odvisno le od kandidatke, temveč tudi od bruseljske grupacije, ki se otepa z vrsto problemov, od financiranja v letih, ko bo medse sprejemala prve nove članice, do institucionalne reforme. V Bruslju zaradi tega ne dajajo nobenih napovedi o tem, kdaj naj bi prve kandidatke res postale polnopravne članice EU, neuradno pa omenjajo čas sredi prihodnjega desetletja.

Tone Hrovat iz SLS postal novi predsednik državnega sveta

Dne 17. decembra se je novoizvoljeni državni svet sestal na konstitutivni seji. Svetniki so izvolili za svojega predsednika Tonea Hrovata, člana SLS, ki je prejel 21 glasov, njegov tekmelec prof. dr. Veljko Rus pa 16. Glasovanje je bilo tajno. Na isti način sta bila izvoljena podpredsednik Avgust Majerič in ponovno tajnica Marija Drogenik.



Predsednik Hrvaške dr. Franjo Tuđman se je 12. decembra rokoval s slovenskim premierom dr. Janezom Drnovškom ob priliki uradnega obiska slovenske vladne delegacije na Hrvaškem. Ob tem srečanju Tuđman menda ni niti namignil na to, da bo hrvaški parlament ustavo spremenil in sicer tako, da Slovenci, živeči na Hrvaškem, ne bodo več priznana manjšina (kot tudi ne Bošnjaki). Današnje, ponedeljkovo Delo pa poroča, da se kljub spremembi položaj Slovencev, živečih na Hrvaškem, ni v ničemer spremenil. V nekem hrvaškem listu je pa predsednik Hrvaških društev v Sloveniji rekel, da bi radi Hrvatje na Slovenskem dosegli tisti status, ki ga imajo oz. so imeli Slovenci na Hrvaškem. To naj bi morda bil vzrok za hrvaško akcijo.

Božična skrivnost

*Na zemljo obsojeno v časno pogubo
Dete nebeško prihaja nočno,
rodu človeškem prinaša rešitev,
novega upanja, sreče napoj.*

*V Božji skrivnosti si hlevček izbere,
srca osvaja ljubezni smehljaj,
hodijo k Njemu preprosti pastirci —
s čutom, da pašnik spreminja se v raj.*

*Mati Marija, vseh milosti polna —
Dete privija v svoj topli objem,
Jožef postilja jaslice skromne,
ovce vrste se za Božji sprejem.*

*V volji Očeta nam pot je izbrana,
Dete prinaša nam večno pomlad —
v tihi ponižnosti človek se skloni —
našel boš milost, življenja zaklad.*

LOJZE BAJC

Iz Clevelanda in okolice

Božična koncerta—

Mladinski zbor, ki poje pri Sv. Vidu pri mašah ob 9h, bo podal koncert božičnih pesmi v petek, 26. dec., ob 7h zvečer pri Mariji Vnebovzeti v Collinwoodu. V nedeljo, 28. dec., pop. ob 3h, bo pa zbor nastopil s koncertom pri Sv. Vidu. Javnost vabljen, obakrat se bodo sprejemali prostovoljni darovi. Zbor ima 40 članov in bodo peli v slovenskem in angleškem jeziku. Pridite in poslušajte mlade glasove.

Spominski darovi—

G. Lewis Kapel, Cleveland, O., je daroval \$100 v podporo AD v spomin članov Louis Kapel družine. Ga. Ann Cendol, Euclid, O., je darovala \$10, v spomin moža Johna. Ga. Ana Videgar je tudi poklonila \$10, v spomin moža Johna. Hvala!

Novi grobovi

Julia M. Sneller

Umrila je Julia M. Sneller, rojena Zele, vdova po Georgeu M., mati Mary Kay Michaels in Georgea, 2-krat stara mati, sestra sr. Marie Antoinette OP, Albine Pelles ter že pok. Josepha Kosak, Franka Kosak, Antona Kosak, Mary Mervar, Louise Prhne in Rose Zabukovec. Pogreb je bil 23. decembra s sv. mašo v cerkvi Brezmadežnega Spočetja na Euclid Ave. in pokopom na Vernih duš pokopališču.

Rudolph J. Ogrin

Umril je 90 let stari Rudolph J. Ogrin, vdovec po Mary, oče Jamesa, Kennetha in sr. Kathleen OSU, 5-krat stari oče, 5-krat prastari oče. Pogreb je bil 22. decembra s sv. mašo v cerkvi sv. Viljema in pokopom na Vernih duš pokopališču.

Zadnjič letos—

S to številko zaključujemo še eno leto izhajanja AD. S prvo številko v novem letu, 8. januarja, bomo pričeli 100. leto izhajanja slovenskega časopisa v Clevelandu, kajti se je leta 1899 za krajši čas pojavil časnik Narodna beseda.

Ob tej priložnosti se urednik najlepše zahvaljuje vsem za poslano božične kartice in voščila. Zopet se srečamo čez dva tedna in novem letu 1998!

Božična radio programa—

Na božični dan, ta četrtek (AD je pač bila natisnjena in poslana na pošto že ta ponedeljek) bo slovenska radio oddaja »Slovenija«, ki jo na postaji WKTU AM830 vodi Pavle M. Lavriša, imela dveurni program in sicer od 11. dop. do 1. pop.

Za božični dan bo radio postaja WATJ AM1560 na Chardonu imela štiriurno oddajo božične glasbe. Oddaja se bo tudi pričela ob 11. uri in se končala ob 3h pop. Vodil jo bo Mario Kavčič.

Premikul—

Dne 10. decembra je v Cicero, Ill., umrl Ivan Žitnik, rojen v Devici Mariji v Polju pri Ljubljani, pogreb je bil 13. dec., pokopan je bil na pokopališču St. Mary's v Cicero. V Chicagu zapuščča sina Johna in hčerko Cynthia Irving, tu v Clevelandu pa brata Dušana in sestro Poldi Bajc. R.I.P.

Voščilo—

Ga. Dragica in g. Stane Kodrin, Willoughby Hills, O., iskreno želita vsem znancem in prijateljem, ki čitajo AD, vsele božične praznike in srečno, zdravo Novo leto 1998.

AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave, Cleveland, OH 44103-1692
Telephone: 216/431-0628 — Fax: 216/361-4088

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec — Publisher, English editor
Dr. Rudolph M. Susel — Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:
Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Michael and Irma Telich,
Frank J. Lausche, Paul Košir

NAROČNINA:

Združene države in Kanada:
\$30 na leto za ZDA; \$35 za Kanado (v ZD valuti)
Dežele izven ZDA in Kanade: \$40 na leto (v ZD valuti)
Za Slovenijo, z letalsko pošto, \$160 letno

SUBSCRIPTION RATES

United States and Canada:
U.S.A.: \$30 per year; Canada: \$35 in U.S. currency
Foreign: \$40 per year U.S. or equivalent foreign currency
\$160 per year airmail to Slovenia

AMERICAN HOME (ISSN 0164-68X) is published weekly for \$30 per year by American Home Publ. Co., 6117 St. Clair Avenue, Cleveland, OH 44103-1692. Periodicals postage paid at Cleveland, OH. POSTMASTER: Send address changes to AMERICAN HOME, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1692.

No. 51 Thursday, December 25, 1997

Božično voščilo

To božično voščilo je v imenu slovenskih škofov pripravil škof Alojz Uran, naslovljeno je sicer bilo bralcem mesečnika *Rodne grude*, gotovo pa veljajo misli, izražene v voščilu, vsem rojakom in rojakinjam, ki živijo kjerkoli po svetu v izseljeništvu. **Ur. AD**

DRAGI ROJAKI!

Čeprav ste razkropljeni po vsem svetu, vendarle ohranjate povezanost s svojimi koreninami, ki Vam tudi v tujih deželah lahko ponudijo delček domačnosti in topline.

Ob bližnjih božičnih in novoletnih praznikih se Vas želi posebej spomniti tudi Cerkev na Slovenskem. Dovolite mi, da Vam najprej predstavim nekaj dogodkov, ki so pomembno zaznamovali naše življenje.

V okviru »velikega pogovora« o pomembnih temah smo se letos zaustavili ob zakramentu birmе. Verjetno večinoma nosite v sebi lepe spomine na svoj birmanski praznik. Okoliščine pa so se v tem času zelo spremenile: manjši vpliv družine, močan vpliv medijev in javnega mnenja, ki ni naklonjeno duhovnim vrednotam. Zato je za marsikoga birma »zakrament odpada«, saj se v burnih letih mladosti mnogi oddaljujejo od Cerkve in vere, ki je imela prešibke temelje, da bi lahko postala vrednota, ki osvetljuje vse življenjske situacije. Zato v skupnem prizadevanju duhovnikov in zavzetih vernikov poskušamo oblikovati takšno pripravo, da bo res koristila za življenje.

Na belo nedeljo, 6. aprila 1997, je bil v ljubljanski stolnici posvečen novi nadškof in metropolit dr. Franc Rode, dotlej drugi človek v rimski kongregaciji za kulturo. Z nekaterimi jasnimi izjavami o vzgoji in poslanstvu Cerkve v slovenskem narodu je sicer vzbudil precej polemik in odkritih napadov v javnosti, vendar pa njegova beseda zbuja tudi upanje, da bomo razrešili bistvena vprašanja, ki se v času tranzicije vse preveč zavlačujejo in ovirajo našo skupno pot v prihodnost.

Velik dogodek je bilo tudi svetovno srečanje mladih s papežem v Parizu, sredi avgusta. Nanj se je pripravljala tudi slovenska mladina in okrog tisoč mladih iz številnih slovenskih župnij je doživelo enkratno in nepozabno srečanje z milijonsko množico na pariškem hipodromu.

V zadnjem času pa doživljamo še nekaj posebnega. Konec avgusta je prišel k nam milostni kip Marije Romarice iz Fatime na Portugalskem. Pred osemdesetimi leti (l. 1917) se je namreč, sredi vojne vihre, Marija prikazala trem preprostim pastirčkom in jim zaupala pomembne napotke za ljudi, da bodo obvarovani hudih preizkušenj, ki čakajo človeštvo. »Molite in ponovno se oklenite Boga!« so besede, ki so tudi danes aktualne. Slovensko ljudstvo se tega zaveda, kar dokazuje tudi izreden obisk ob srečanju z Marijo po župnijah. Duhovniki presenečeni sporočajo, da je obisk ljudi večji kakor ob največjih praznikih.

Tako se z novim zaupanjem oziroma v prihodnost, v novo tisočletje, ki bo moralo biti obdobje duha, ali pa ga sploh ne bo. Zato se želimo v Cerkvi na Slovenskem pripraviti s posebno sinodo, ki nosi geslo: »IZBERI ŽIVLJENJE«. To bo VELIKO SRE-

ČANJE katoličanov, drugih vernikov in ljudi dobre volje za duhovno prenovo našega naroda. Tudi Vas, rojake po svetu, vabim, da se z molitvijo in spremljanjem dogajanja vključite v prenovo.

Vsem Vam želim doživeto praznovanje božičnih skrivnosti, v Novem letu 1998 pa uresničitev vseh vaših pričakovanj.

+ Alojz Uran
(Rodna gruda, dec. 1997)

Novice iz Milwaukeeja: SKD Triglav

Jesen na Parku je bila čudovita. Predno je zapadel prvi sneg, je bilo vse lepo pospravljeno. Klopi so pod streho, voda je zaprta in Park počiva. Stari »klan« je podrl nekaj trhljih drevov in tako je »delovna sezona« končana. Novo življenje pa se bo spet prebudilo, ko jezero zmrzne in se bo začelo dršanje.

Koncem novembra je Triglavsko društvo kot že vsa leta sodelovalo na milwauškem »International Folk Fair«. Tema letošnje razstave je bila »Prihod priseljencev v Ameriko«.

Naše Triglavsko društvo je dobilo prvo nagrado, kar nam je v veliko čast. Predstavili smo nekatere Slovence, ki so zaslužni za rast Amerike, na primer škofa Barago, senatorja Lauscheta, Franka Yankovica, p. Vendelina Spendova idr. Na razstavi so bile tudi originalne slike Lucije Brulc-Dravogvan, ki prikazujejo težave tipičnega slovenskega imigranta. Na ogled je bila tudi skrinja s kovčki in predmeti, ki so jih v resnici prinesli s seboj priseljenci.

Razstavo so pripravili Craig in Helenca Frohna ter Peter in Marjanca Jakupec s podporo

mnogih drugih članov.

V nedeljo, 7. decembra, je bil za vse, posebno za najmlajše, težko pričakovan prihod sv. Miklavža. Vsi so bili na mestu: Miklavž, angeljčki in parklji. Po spretni roki Tonija Limonija so bili posebno parklji umetniško maskirani. Miklavž je bil tak, kot da je zares prišel iz nebes — pa je bil le iz Chicaga! Tom Smolič je Miklavž že par let, odkar je Janko Limoni stopil med »ta stare«!

Miklavža je spremljal sv. Anton (Franci Vesel), ki se je moral opirati na dolgo palico, da je zmogel težki koš z darili na svojih ramah.

Skip Segedin nam je naznanil, da je nebeško spremstvo že na poti iz Chicaga in da nas bo tačas on sam pozabaval. Na platnu so se pokazale čudovite slike iz Slovenije, tudi od pravega Triglava. Potem pa še lepe in pristrčne slike iz poletnega življenja na našem Triglavskem parku. Res lepo presenečenje za nas vse. Lepa hvala, Skip!

Zatem so naši najmlajši pod Katinim vodstvom zapeli nekaj božičnih pesmi, ko pa so zapeli »Sveta noč«, se kar nisimo mogli zadržati in je »priti-

snila« cela dvorana.

Zaslišalo se je zvonjenje in sv. Miklavž je častljivo prikorakal v dvorano s svojim nebeškim spremstvom. Takoj za njim pa Lucifer s svojimi parklji, ki so rjuli kot da se je res odprl sam pekel. Vsi »ta« korajšni so z rožnimi vencami v roki sami korakali na oder, druge pa so spremljale mamice. Bilo je užitek gledati nasmejene otroke, ki so ušli parkljem.

Vsako leto je udeležba večja — dokaz, da smo Slovenci v Milwaukeeju res še zavedni Slovinci, ki se držimo svojih običajev. Miklavževanje se vedno razvije v prijeten večer in srečanje ob bogatih dobrotah. Želeli smo si prijetne praznike s pripombo: »Pa zdravja na novo leto!« Izgleda, da je to zdaj najbolj važno za nas vse, ki smo že davno srečali Abrahama!

Ko smo že pri letih, naj ome-nim še naše slavljenjce. Dolgoletna članica Mici Seškar je dopolnila 90 let, Ivan Bambič, ki je leta in leta pekel naše piške za piknike, je dopolnil 75. leto, Karl Dovnik, bivši predsednik in član garaške skupine, jih je tudi 75. Starešina Jože Butinar, ki je v domu za ostarele, pa kar 93!

Vsem slavljenjem in vsem, ki se ne počutijo ravno najboljše, želimo zdravja in vse dobro, pa vesele praznike in srečno Novo leto — tako smo si včasih voščili doma...

Enako pa želijo vsi Triglavani tudi Vam, ki boste to brali, in ne pozabite, da smo na Parku veseli ljudje! Na svidenje prihodnje leto! **MK**



Pogovor z ameriškima vojaškima strokovnjakoma slovenskega rodu, ki vodita programe sodelovanja med ameriško in slovensko vojsko

»Slovenci ste bistri ljudje«

Jana Valenčič

LJUBLJANA — Dva programa vojaškega sodelovanja med ZDA in Slovenijo (od treh) vodita človeka, ki sta slovenskega rodu in so ju poleg poklica v Slovenijo pripeljali tudi sentimentalni razlogi.

Podpolkovnik **Jack Sajevec** in polkovnik **William Spitznagle** sta za *Nedelo* spregovorila o slovenskih koreninah, doživljanju Slovenije in sodelovanju z Slovensko vojsko.

Podpolkovnik Sajevec (svoje ime izgovarja »Sejdževik«) je vodja projekta za obrambno pomoč. Na vprašanje, ali je na tem mestu zaradi svojih slovenskih prednikov ali po naključju, se je široko nasmehnil: »Zaradi svojega rodu seveda!«

Leta 1995 je Slovenijo obiskal državni sekretar Perry in se s tedanjim ministrom za obrambo Kacinom dogovoril za novo delovno mesto: »...pa sem se takoj ponudil — bil sem na pravem kraju ob pravem času!«

Slovenija mu ni bila neznanja, saj so se njegovi stari starši iz okolice Kranja, Štajerske in Dolenjske priselili v Minnesoto, njegovi starši pa so bili rojeni že v Ameriki. Odraščal je v družini s šestimi otroki, v stiku z majhno slovensko skupnostjo v predelu Iron Range, v kraju Chisholm v Minnesoti. Zbirali so se okrog cerkve s slovenskim duhovnikom in tradicijami. »Že kot otrok sem se seznanil z velikonočnimi obredi, potico, hrenom in v kis vloženi jajci,« se spominja.

Doma sta le oče in stara mama govorila slovensko. Letos, ko je njegova družina obiskala Slovenijo, je oče sodobno slovensščino mešal z jezikom, ki se ga je pred 65 leti naučil od svojih staršev. Nekateri arhaični izrazi so zbujaali pozornost — ljudje so se nasmihali besedam, ki so medtem padle v pozabo ali spremenile pomen.

Sajevec je študiral ruščino, končal podiplomski študij na univerzi v Georgetownu, potem pa še na ameriškem Ruskem inštitutu v Garmisch Partenkirchnu, ki se zdaj imenuje Center Georgea Marshalla za evropske (varnostne) študije. »Tudi tja pošiljamo slovenske vojaške strokovnjake,« pripomni.

Potem je potoval po vzhodni Evropi in nekdanji Sovjetski zvezi, vedno pa ga je zanimala Jugoslavija. Ko mu je ameriški vojaški ataše v Beogradu opisal Slovenijo, ga je tako zamikala, da jo je novembra 1991 skupaj s starši in trimesečnim sinkom prvič obiskal in bil navdušen nad toplim sprejemom.

Z razpadom Jugoslavije so se odprla nova delovna mesta, prijavil se je in maja 1996 prišel v Ljubljano, »dan po papeževem prihodu — prav zanimivo je bilo videti praznično odedo mesto«.

Slovenci so ga prevzeli in s posebnim poudarkom ponavljajo, da sorodniki z njim igrajo tenis, ga vabijo v počitniške hišice v Savudrijo in Martuljek: »Na Triglav bi me peljali, če bi bilo boljše vreme, tako

pa smo prišli le do Kredarice. Celo moj 70-letni stric Tah Mesojedec — in prosim, da ga omenite! — se potruži, da z mano govori angleško!«

In kakšne so njegove službene obveznosti?

»Slovenskemu ministrstvu za obrambo pomagam razvijati izobraževalne možnosti. Vodim program IMET, International Military Education and Training (mednarodno vojaško izobraževanje in trening), specialistično vojaško izobraževanje, ki ga finančno podpira ZDA.

IMET deluje tu od leta 1993. Za leto 1997 je dobila Slovenija štiristo tisoč dolarjev, kar je za približno 30 ljudi omogočilo izobraževanje v tujini, še 35 pa jih je izobrazbo dobilo tukaj, ker smo v Slovenijo pripeljali inštruktorje.

V letu 1998 bo vsota večja, šeststo tisoč dolarjev, kar pomeni izobraževanje za 50 ljudi.

Največji del mojega dela je, da pošiljam častnike, včasih tudi civiliste na tečaje menedžmenta obrambnih sredstev in na programe poklicnega izobraževanja, na primer na področju kontrole letenja ali letalske obrambe, pa tudi na specialistične tečaje za tako imenovane nepooblaščené častnike. To je poseben ameriški profil vojaškega kadra, za uvedbo katerega se zanima tudi Slovenija.

Slovenske strokovnjake pošiljamo zato tudi v Marshallov center v Nemčiji, da se srečajo z Natovimi in morebitnimi Natovimi kolegi. Precej ljudi gre v Teksas na štiritedenske tečaje angleškega jezika. Enkrat na mesec pripravljamo preskuse znanja angleščine za tiste, ki odhajajo v Združene države.

V primerjavi z vzhodno Evropo so tu rezultati izredni. Raven izobrazbe je izjemno dobra, Slovenci ste bistri ljudje. Za tri študente, ki so lani dobili štipendije za študij na uglednih ameriških vojaških

Republika Slovenija finančno podprla dve slovensko ameriški kulturni ustanovi

CLEVELAND, O. — Z veseljem sporočam, da je državna sekretarka za Slovence v zamejstvu in v tujini, ga. Mihaela Logar, odobrila dve prošnji za finančno podporo Republike Slovenije slovensko-ameriškim ustanovam in sicer:

1. — Slovenska šola pri Mariji Vnebovzeti v Collinwoodu prejme \$12.000, ki naj služijo tudi za delno kritje stroškov, povezanih z njihovim obiskom Slovenije prihodnje leto.

2. — Slovenski kulturni center v Lemontu prejme \$9.000, ki naj jih porabi po njihovi uvidevnosti.

Obema slovenskima ustanovama čestitamo za uspešno pospeševanja slovenskega izročila v Ameriki in jima želimo obilo uspehov pri uresničitvi njihovih ciljev.

Dr. Karl Bonutti

Častni konzulat Republike Slovenije
v Clevelandu, Ohio

akademijah, ne bi mogel reči, da se odlikujejo z disciplino in vojaškim pristopom do življenja, so pa zelo bistri.«

Na steni podpolkovnikove pisarne je pripet izrezek iz *Nedela* s člankom in fotografijami treh slovenskih študentov.

»Sicer majhen del moje službe, na katerega pa sem najbolj ponosen, je pomoč študentom pri kandidiranju za sprejem na vojaške akademije: West Point za pehoto, Naval Academy za mornarico in Air Force Academy za letalstvo. To so vrhunske ustanove, ki sprejmejo le najboljše. Vsako leto izberejo po deset tujcev in letos je vaši državi uspelo poslati študenta na vsako od teh treh šol.

Pri tem nimam posebnih zaslug, pomagal sem jim le, da so pravilno izpolnili prošnje in jih odposlali na akademije. Njihove prošnje, študijski rezultati, priporočila in testi so bili dobri. Več težav so imeli pri telesnih sposobnostih, čeprav so dobri športniki, kolesarji in alpinisti. Test za vstop na ameriške vojaške akademije zahteva predvsem moč v zgornjem delu telesa, saj so treningi fizično izredno napo-

ni. Tako sem za te tri kandidate organiziral dvomesečni trening z veliko sklecami, da smo jih spravili v formo.«

Uspeh rodi uspeh; na oglas, ki ga je obrambno ministrstvo izdalo za šolanje na ameriških vojaških akademijah v prihodnjem letu, se je prijavilo kar 63 kandidatov.

In kakšni vojaki so Slovenci?

Podpolkovnik Sajevec pravi, da radi premislijo, kar počnejo, so tehnično nadarjeni in zato zelo dobro upravljajo s tehnično opremo, računalniki, letali, radarji zračne kontrole ... Sodi da se bodo v kontekstu majhne, a dobro izurjene poklicne vojske Slovenci lepo odrezali, prispevali k mirovnim operacijam in Natu.

Povezavi z Natom je namenjen drugi program sodelovanja med ameriško in slovensko vojsko, znan pod imenom Milto-Mil oziroma JCTP (Joint Contact Team Program). To je obsežen mednarodni vojaški program, v katerem sodeluje štirinajst evropskih držav od Baltika do Balkana. Z njim naj bi spodbujali regionalno trdnost, demokratizacijo, vo-

(dalje na str. 15)

V BLAG IN LJUBEC SPOMIN

ob prvi obletnici smrti naše ljubljene, nikoli pozabljene mame in stare mame



Olga Mauser

ki je preminula 29. decembra 1996.

V božjem vrtu sladko spava,
kjer nežne cvetke valove,
naša ljuba, zlata mama,
za trpljenje več ne ve.

Srčna ljubljena nam mama,
šla prezgodaj si od nas,
dobra, skrbna si nam bila,
kako brez Tebe dolg je čas.

Zalujoči ostali:

Darinka, Silva in Irenca — hčerke
Garth Proctor — zet
Emily in Sarah — vnukinji

Cleveland, Ohio, 25. decembra 1997.

V BLAG SPOMIN

OB OSMI OBLETNICI



Franka Kastigar

ki je umrl 25. decembra 1989

Že osmo leto je minilo,
odkar Te več med nami ni,
a misel nate še vsaki čas bedi.

Zalujoča družina

Euclid, Ohio, 25. decembra 1997.

V Blag Spomin

Ob prvi obletnici smrti ljubega moža,
očeta, starega ata, strica in brata



Mirota Celestina

Umrl dne 3. januarja 1997.

Tihe misli preteklih let
povezujejo dragocene spomine brez konca;
neviden, neslišen si vedno med nami,
ljubljen, odsoten, vedno drag in blag.

Zalujoči: žena Mari
sinovi: Peter (Barbie), Jože (Terri),
Marko (Joanne), Andrej (Annette),
Charles (Tracy) in Tomaž
hčerka: Mary Ann Krevh (Erik)

sedem vnukov in sedem vnukinj.
Sorodniki v Ameriki, Kanadi in Sloveniji.

Razne in različne vesti iz Slovenije in Slovenije v svetu

Domnevnega morilca župnika Ivana Pristova s Kopanja aretirali

Osumljenec nima alibija

Ljubljana, 19. dec. — Vse kaže, da so kriminalisti Uprave notranjih zadev Ljubljana (UNZ) vendarle prijeli domnevnega morilca 78-letnega župnika Viktorja Pristova s Kopanja nad Veliko Racno, ki so ga farani tistega torka 8. julija letos zamašili, da bi pričel z mašo. Anica Z. iz Male Ravnice, ki ga je potem, ko je vse čakajoče začelo skrbeti, našla v mlaki krvi v veži župnišča.

Morda je bolje, če zapišemo, da so 30-letna Tomaža Medveda iz Ivančne Gorice ponovno prijeli, saj so ga imeli kot enega od možnih oseb, ki bi lahko bile povezane z umorom, v rokah že v petek, 11. julija, tri dni po dejanju. Pridržali so ga za 48 ur in nato izročili preiskovalnemu sodniku, ki ga je po zaslišanju izpustil.

Menda, tako so nam povedali včeraj na izredni tiskovni konferenci na UNZ Ljubljana, so Tomaža Medveda dvakrat testirali z detektorjem laži, vendar so bili o rezultatih zelo skrivnostni. Ravno tako predstavnica Doroteja Simič in Marjan Erhatic, načelnik urada kriminalistične službe na UNZ Ljubljana, večeraj nista bila pripravljena povedati kaj več o okoliščinah umora.

Vse, kar smo lahko izvedeli od njiju, je, da se je s tem primerom ubadala posebna skupina kriminalistov in da je To-

maž Medved na kraju dejanja in v avtu, ki so ga našli nedaleč stran, pustil sledove svoje krvi.

Tomaža Medveda so sicer iskali zaradi domnevnih vlovov v vikende, kaže pa, da se je rad zadrževal v enem od romskih taborov v okolici Mlačeva. Tudi nož, s katerim je bil umorjen župnik, je bil menda ročno izdelan v romskem taboru.

Motiv umora je bilo koristiljublje, kaj je odnesel osumljenec ali morda nameraval odnesti, je, kot smo lahko razumeli, zaradi interesa preiskave skrivnost. Pomagačev, tako so nam zatrjili, Tomaž ni imel. Župnik Viktor Pristov je izdihnil v jutranjih urah, farani so ga našli popoldne, domnevni morilec pa je bil morda v župnišču že ponoči.

Ker so na kraju dejanja našli sledove osumljenčeve krvi, lahko sklepamo, da se je župnik pred napadalcem branil, saj naj bi bil Viktor Pristov kljub letom zelo pri močeh.

Policisti in kriminalisti so takoj, ko so izvedeli za umor, izvedli obširno akcijo iskanja domnevnih storilcev ali storilca. Takrat je iz enega od okoliških romskih taborov zbežal Tomaž Medved in prav zaradi tega postal sumljiv. Na sled so takrat prišli tudi 37-letnemu Milanu N. iz Grosuplja, ki naj

bi uničil sledove, vendar so ga morali zaradi pomanjkanja dokazov izpustiti, kasneje pa se je izkazalo, da z dejanjem ni bil povezan.

Tomaža Medveda so na podlagi vseh zbranih dokazov in obvestil ponovno prijeli v nedeljo, 14. decembra, in ga, kot določa 2. odstavek 157. člena zakona o kazenskem postopku (begosumnost), pridržali za 48 ur. Preiskovalni sodnik je po zaslišanju zanj odredil pripor. Tako je osumljenec zdaj za zapahi, okoli samega dejanja pa se spleta še vrsta vprašanj, ki jih spodbuja tudi molčečnost policistov. Domačini so namreč povedali, da so pospešeno zbirali denar za obnovo cerkve in da ga je hranil Ivan Pristov.

Mica Vipotnik
Dnevnik, 20. dec. 1997

Piranski arhiv najstarejši v Sloveniji: 120 let

Piran — Delavci piranskega arhiva, ki deluje v okviru Pokrajinskega arhiva Koper, so 18. decembra odprli razstavo ob 120. obletnici svoje ustanove. Piranski mestni arhiv je kot ustanova najstarejša na slovenskih tleh, lahko pa se tudi postavlja z najstarejšim arhivskim gradivom v državi.

Prepis najstarejšega dokumenta sega celo v leto 1036,

Prijatelj's Pharmacy

St. Clair & E. 68 St. 361-4212
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA
ZA RAČUN POMOČI
DRŽAVE OHIO - AID FOR
AGED PRESCRIPTIONS

V BLAG SPOMIN

ob deseti obletnici našega
ljubljenega moža, očeta,
starega očeta, brata,
strica in svaka



DOMINIK STUPICA

ki je zatisnil svoje blage oči
dne 5. januarja 1988.

V miru božjem Ti počivaj,
dragi, nepozabni nam.
V nebesih večno srečo uživaj,
do snidenja na vekomaj.

Žalujoči:

Ivanka — žena
Janez in Andrej z družinama
Dominik - snaha Milica
in Matija — sinovi
ter ostalo sorodstvo tu,
v Sloveniji in v Kanadi
Euclid, Ohio, 25. decembra 1997.

V BLAG SPOMIN

obletnice smrti naših dragih staršev

47. obletnice našega
dragega očeta, starega
in prastarega očeta



JOSEPH MIHEVC

ki je umrl 28. decembra 1950

Preteklo je 47 let že,
ko hladna zemlja krije Te;
zelo vsi smo Te ljubili,
in prezgodaj izgubili.

Oba prosita za nas vse Boga,
da življenje nam srečno dá,
ko bomo tudi mi k Vam prišli,
veselili bomo se vsi.

Žalujoči ostali:

Sylvia Plymesser — hčerka;
Edward — sin; Glenna — snaha;
vnuki in vnukinje ter ostali sorodniki.

15. obletnice smrti naše
ljubljene matere, stare
in prastare matere



ANTONIA MIHEVC

ki je umrla 29. dec. 1982.

Srčno ljubljena nam mama,
šla prezgodaj si od nas;
dobra, skrbna si nam bila,
vdano molimo za vas.

najstarejši izvirni dokument pa je iz leta 1173. V njem hranijo več kot 1800 notarskih pergamentnih listin, okrog 70 doževih pisem dukalov, več kot osem tisoč testamentov pa notarske knjige, statute občine Piran, 175 vicedomskih knjig, kataverske knjige (o globah in kaznih), komorniške knjige (o prihodkih in izdatkih občine), knjige javnih prodaj in dražb, knjige oseb, ki so bile izgnane itd. Prav neugnani piranski

trmi se ima mesto zahvaliti, da je arhiv obstal in da sodi med tri najsodobneje urejene slovenske arhive.

MALI OGLASI

NAPRODAJ

3.644 akra. Krasna gozdnata parcela na Tibbits Road v Kirtlandu. Izvrstna rezidenčna lokacija. Plinska in vodna napeljava že prisotna. Samo resni kupci naj za informacije pokličejo: 216-582-8255. (49-1)

MARK PETRIC
Certified Master Technician



Petric's Automotive Service

Foreign & Domestic
General Auto Repair

(216) 942-5130

33430 Lakeland Blvd., Eastlake, Ohio 44095 / LOCATED IN REAR

BRICKMAN & SONS FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave.

481-5277

Between Chardon & E. 222nd St. — Euclid, Ohio

Vladimir M. Rus Attorney - Odvetnik

6411 St. Clair (Slovenian National Home)
391-4000

(FX)

V BLAG SPOMIN

OB PRVI OBLETNICI SMRTI NASE DRAGE MAME



PAVLE ADAMIC

UMRLA JE 1. JANUARJA 1997.

Tvoje besede: "radi se imejte!" so vklesane v naša srca.
Ta nauk nas je vodil to mučno leto,
Ko smo si težkih src delili Tvojo cenjeno imovino,
vedno kritičen čas za otroke.

Ta nauk nas bo vodil v prihodnosti.

Se vedno Te "vidimo" ob vseh družinskih shodih;
"vidimo" Te na verandi z roženvencem v roki,
"vidimo" Te v cerkvi; zdrznemo se k stvarnosti le
ko ne slišimo Tvojega petja, Tvoje molitve.

"Vidimo" Te v sanjah, kjer zasedaš še vedno prestol
družinske glave;

teško nam je, ko se zdramimo in se počutimo kot
"sirote brez starišev" —

po besedah Tvojega edinorojenega sina:

Imamo pa trden občutek, da si svoje poslanstvo odlično
zaključila.

Tvoj vzor bo nas vodil v našem poslanstvu.

Žalujoči: hčeri Pavli Dolinar in Mira Kosem z družinama
Sin Tone z družino, ter Veiderjevi,
družina pokojne hčere Rade.

Ljubljanska spominska plošča — Žale, 15. nov. 1997



Fotografija zgoraj prikazuje spominsko ploščo, ki od 15. novembra letos stoji na ljubljanskih Žalah. Fotografija spodaj kaže del navožce javnosti in duhovščine ob blagoslovitvi plošče, ki je prav tako bilo 15. novembra. Posnetka in tekst svojega govora nam je posredoval g. Stane Štrbenk iz Nove slovenske zaveze, skupno z lepim božičnim in novoletnim pozdravom.



Govor Staneta Štrbenka ob postavitvi Ljubljanske spominske plošče

Spoštovani vsi, ki ste prisluhnili vabilu na današnje slovesnost!

Slovenski spominski odbor pri Novi slovenski zavezi je prevzel nalogo in odgovornost za postavitve ljubljanske spominske plošče žrtvam revolucije na protikomunistični strani, ki so živeli v Ljubljani oz. so imeli zadnje bivališče na območju ljubljanskih župnij.

Postavitev je bila zahtevna naloga, v prvi vrsti glede ugotavljanja žrtev, katerih imena naj bi napisali na to ploščo, dalje glede simbolne arhitekturne rešitve, lokacije in finančnega vprašanja. Postavitev plošče je bila tudi odgovorna

naloga tako napram svojcem in prijateljem žrtev, napram mestu Ljubljana in nenazadnje zgodovini.

Slovenski spominski odbor je v obdobju več let iz različnih virov evidentiral okrog 1.300 oseb, ki naj bi bile žrtve komunističnega nasilja iz območja mesta Ljubljana. Vendar je iz arhivov, zgodovinskih dokumentov, osebnega poznavanja in verodostojnega pričevanja ljudi, večkrat v postopku od vrat do vrat, od teh dosedaj zbral zanesljive identifikacijske podatke le za 918 žrtev, katerih imena so izpisana na tej plošči. Za ostale bo poizvedovala naprej in dopolnjevala

imena na tej plošči.

Za vse žrtve smo izpolnili popisne liste z identifikacijskimi podatki, katerih resničnost so s podpisom potrdili svojci, prijatelji, znanci, sosedeje oz. druge osebe, ki so žrtve in njihovo usodo osebno poznali. Popisni listi so tako zgodovinski dokumenti medvojnega in povojnega obdobja.

Od 918 je na plošči 206 imen civilnih žrtev, 130 vaških stra-



**Joseph L.
FORTUNA**

POGREBNI ZAVOD
5316 Fleet Ave.
641-0046

Moderni pogrebni zavod.
Ambulanca na razpolago
podnevi in ponoci.

**CENE NIZKE
PO VASI ZELJI!**

žarjev, 595 slovenskih domobrancev, 80 pripadnikov formacij jugoslovanske vojske in 7 partizanov, ki jih ni na partizanskih spomenikih.

Spominska plošča ni spomenik, je le nagrobna plošča simbolnega groba tistih, ki trohniijo v brezni, rudniških jaških in neznano kje drugod po Sloveniji, pa še nimajo groba in spomina. Od tega odstopa le 20 žrtev, za katere so svojci izrazili željo, da vsaj simbolično počivajo skupaj s sožrtvami na tem kraju. Na tej plošči pa ni 25 imen upravičenih žrtev, katerih svojci iz različnih razlogov tega niso dovolili.

Spominska plošča je zaradi svojih dimenzij in pričakovane števila občasnih in stalnih obiskovalcev, zahtevala izjemen prostor z izjemnimi razsežnostmi. Tega nismo mogli zagotoviti v okviru ljubljanskega pokopališča. Z velikim razumevanjem in dobrotno gesto nam je Župnijski urad Sv. Križa dovolil tukaj postaviti to veličastno spominsko ploščo.

Zavedajoč se velike odgovornosti pred javnostjo, je Slovenski spominski odbor razpisal dva javna natečaja za arhitekturno oblikovanje te plošče. Od devetih ponudb je strokovna žirija izbrala ponudbo arhitekta Franca Popek iz Spodnjih Pirnič, ki je tako arhitektni avtor te spominske plošče. Na podlagi zbiranja ponudb je izbral za izvajalca gradbenih del SCT Stanovanjski inženiring iz Ljubljane, ki je ta dela opravil v rekordnem času. Za izvajalca kamnoseških del pa je izbral podjetje Kunovar - marmor granit, tudi iz Ljubljane. Parkovno ureditev je izvedlo podjetje Parkovno vrtnarstvo Jože in Andrej Strgar iz Črnuč.

Avtor posvetila na osrednji plošči je slovenski pisatelj in pesnik g. Zorko Simčič.

V postopku za pridobitev soglasij in dovoljenja za postavitve, smo imeli nekaj nasprotovanj in težav, tako načelnih,

kot konkretnih glede lokacije. Po prvotnem načrtu naj bi plošča stala sicer ravno na tem zemljišču, vendar na obstoječem betonskem podstavku nasproti te plošče, na hrbtni strani Plečnikove molilnice. Te težave so povzročile zakasnitev dokončanja in blagoslovitve. Kljub vsemu, danes imamo tudi v Ljubljani to spominsko ploščo, ki se pridružuje vrsti 180-tim spominskimi ploščam v Sloveniji z okoli 9.000 imeni.

Za pokritje stroškov so dosedaj prispevali: svojci in prijatelji žrtev iz domovine in tujine okrog 50%, Nova slovenska zaveza okrog 25%, Mestna občina Ljubljana 5%, nepokritih pa je ostalo še okrog 20% stroškov.

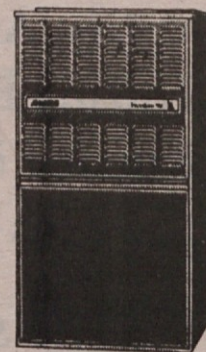
Slovenski spominski odbor meni, da je ta spominska plošča stvar mesta Ljubljane in postavitve dejanje njene oddolžitve žrtvam revolucije z območja mesta Ljubljana. Zato naj bi tudi nosila ime: Ljubljanska spominska plošča.

Pričakujemo, da jo bo Mesto Ljubljana sprejela kot tako in jo prevzela v skrb in vzdrževanje.

V imenu Slovenskega spominskega odbora se zahvaljujem vsem, ki so kakorkoli sodelovali in prispevali k postavitvi te spominske plošče. Se posebej se, v imenu svojcev in prijateljev žrtev, in prepričan sem, da lahko tudi v imenu žrtev, iskreno zahvalim župnijski skupnosti Sv. Križa, ki je sprejela te žrtve-brezdomce in jim ponudila tu kraj njihovega poslednjega doma.

Spoštovanemu župniku župnije Sv. Križa g. Antonu Rojcu, ki je danes kljub bolezni, tu med nami, pa še posebej iskrena hvala za nesebično izkazano dobroto, ko je tem žrtvam dovolil, da smejo vsaj simbolično počivati tu ob cerkvi Vseh svetih in s svojimi imeni pričati, da so tudi ti nekoč živeli. Vsem in za vse — Bog povrni!
Stane Štrbenk

Make the gas company wonder if you've moved.



Our Freedom 90 gas furnace is one of the most efficient you can buy. Over 90% efficient - compared to around 65% for most older furnaces. You can shrink your monthly gas bill to a fraction of its former self. And enjoy greater peace of mind, thanks to the Freedom 90's lifetime limited warranty. So see your American-Standard dealer about the Freedom 90, and give your neighborhood meter reader something to wonder about.

**AMERICAN
STANDARD**
Built To A Higher Standard.

GORJANC™ 944-9444
HEATING & COOLING
A Name For All Seasons™
30170 Lakeland Blvd.
Wickliffe, Oh. 44092

Dr. Zenon A. Klos

E. 185th Area

531-7700

-- Emergencies --

Dental Insurance Accepted

Laboratory on Premises - Same Day Denture Repair

COMPLETE DENTAL CARE FACILITY

848 E. 185 St.

(between Shore Carpet & Fun Services)

Misijonska srečanja in pomenki

1213. Prazniki nas zblizujejo, povezujejo

in osrečujejo. Glavni odbor, odseki in poverjeništa MZA in sodelavci Misijonske znamkarske akcije voščijo vsem dobotnikom, rojakom v ZDA in Kanadi ter drugod po svetu, in vsem slovenskim misijonarjem po širnem svetu v obilju pravega notranjega miru in veselja za božič, v novem letu pa božjega blagoslova in varstva. Veselje in radost božične noči naj pa nas vse skupaj osrečuje skozi vse leto.

Razveseljivo je, da sta rektorja ljubljanskega bogoslovja in mariborskega sporočila, da ima ljubljansko semenišče v 6. letniku 7 bogoslovcev, ki so že diakoni in, če bo božja volja, bodo imeli 7 novomašnikov v letu 1998. Tu vzdržujemo 36 bogoslovcev.

Za škofijo Koper sta dva v 6. letniku, ki bosta v 1998 novomašnika. Za to škofijo podpiramo 11 bogoslovcev.

V mariborskem semenišču je v 6. letniku 10 diakonov. V tem bogoslovju je podpiranih 27 bogoslovcev.

Številke so zelo razveseljive. Le da bi bili vsi dobri duhovniki, zvesti duhovništvu in Cerkvi. Molimo za nje vsak dan!

Razdeljena pomoč MZA

semeniščem za akademsko leto 1997/98:

Ljubljansko semenišče je dobilo za bogoslovsko vzdrževalnino \$9.740. Vključenih je nekaj posameznih darov: gdč. Sohpie Kosem \$100; Janez Povirk \$100; Angela Gospodarič po \$150 in \$100. Ter še osebni darovi bogoslovcem od dobotnikov \$750.

Mariborsko bogoslovje je prejelo v isti namen \$8.020. Vključeni so osebni darovi dobotnikov za semenišče \$450 in osebni darovi bogoslovcem \$130.

Za bogoslovce koperske škofije je vsota \$4.295. Vključen je dar semenišču \$95, od neimenovane dobotnice.

G. rektor mariborskega semenišča Marjan Turnšek nam je po faxu sporočil, da je v prvi letnik vpisanih 6 novih bogoslovcev in sicer iz družin s

štirimi otroci, in da izhajajo iz župnij: Slovenske Konjice, Beltinci in Razdor pri Slovenj Gradcu. Eden je iz družine s tremi otroci, eden z dvema in eden je edinec; ti so iz župnij Kuzma, Galicija in Prebold.

V drugem letniku so sledeči: Iz družine osmih otrok je eden, iz družine šestih eden, dva sta iz družin s štirimi, dva iz družin s tremi, eden z dvema in eden je edinec. Izhajajo iz župnij: Maribor-Radvanje, Šmihel nad Mozirjem, Mala Nedelja, Slevnica pri Celju, Gornja Radgona, Dramlje, Bogojina, Trbovlje, Vojnik in Soštanj. Kar lep izbor. Morda se boste odločili za vzdrževanje kakšnega iz župnije, v kateri so bili vaši starši doma, ali pa vi rojeni. Za drugi letnik od desetih bogoslovcev imamo dva dobotnika, v prvem letniku pa še nikogar.

Morda se boste odločili prav za letošnji božič napraviti komu veselje in ga povabiti v duhu v vaš dom, kot je bil Jezus povabljen v dom vašega srca, in se torej odločili, da vzdržujete enega duhovnega sina, ki se vas bo vedno s hvaležnostjo spominjal in molil za vas.

Dogodek, ki je spremenil

zgodovino: Naše nebo razsvetljuje nešteto luči, a ne vodijo nikamor. Nad Betlehemom je svetila samo ena luč, bila je močnejša kot druge luči. Močnejša ne le zato, ker je noč postala svetla kot dan, močnejša je bila zato, ker je pritegnila k Jezusu najprej pastirje in mo-

dre, nato pa nepregledne množice vseh rodov in jezikov, narodov in ljudstev. Betlehemska luč je postala znanilka novega upanja.

Sveta noč - dopolnilo božjega razodetja

Tako blizu Bogu, kot je bil človek v božični noči, ni bil do takrat še nihče. Skušajmo ga resnično doživeti v naših srcih, kot ga bomo doživeli v sveti noči ob jaslicah. Bog, ki podaja roko človeku in ga vabi k sebi, to čudovito delo odrešenja se ni zgodilo samo v božični noči.

Bog je Emanuel vedno in ne le enkrat v zgodovini. Bog je z nami vsak dan. Vedno znova prihaja na svet, vedno znova daje človeku možnost, da se zazre v LUČ, ki ga čaka na koncu in ki mu kaže edino pravo pot k cilju.

JASLICE - Prva evharistična daritev. »Pozdravljen, Betlehem«. Oltar! Gospod želi vsotopiti v naše življenje ne samo o božiču, paš pa slerherni dan in pričakuje naš pozdrav: »Blagoslovljen, ki prihaja v Gospodovem imenu!« (Povzeto iz »Božje besede«)

Veselite se vsi tega lepega praznika BOŽIČ edinstven v zgodovini človeštva!

V januarju bo pripravila MSIP ga. Marica Lavriša.

Vsem bralcem srčen novoletni pozdrav,

Sonja Ferjan

79 Lunness Road

Toronto, Ont. M8W 3V7

Canada

Tel. - (416) 255-2519

Bralci

**Ameriške Domovine:
Priporočajte naš list!**



**VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE
TER SREČNO IN USPEHOV
POLNO NOVO LETO 1998
ŽELIMO VSEM SORODNIKOM,
PRIJATELJEM IN ZNANCEM**

**Marinka in Jože Lah
Družina Andrej in Pamela Lah
Družina Brian in Maria Cobb
Kristina in Gregory O'Brien
in Robert Šket**

**We Sincerely Wish
All Our Relatives and Friends:
Blessed Christmas and
Happy New Year 1998
PEACE AND HAPPINESS!**

Visit Our Slovene American
Auto Repair Shop!
**NOTTINGHAM AUTO
BODY & FRAME**
Frame Straightening
Collision Repair
Painting
19425 St. Clair Avenue
Tel. 481-1337
Michael Bukovec, Owner

**Anton M.
LAVRISHA**
Attorney-at-Law
(Odvetnik)
18975 Villaview Road
at Neff
692-1172
Complete Legal Services



**Sorodnikom, prijateljem, znancem in
čitateljem Ameriške Domovine želita
Blagoslovljen Božič**

ter

Srečno, zdravo in uspehov

Polno novo leto 1998

France in Mara Hren

Richmond Hts., Ohio

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE

IN SREČNO NOVO LETO

Maruška Pogacnik

1991 E. 226 St., Euclid, Ohio

**Blagoslovljene Božične praznike
in srečno novo leto 1998**

**želi slovenskim rojakom po svetu
in v domovini odbor**

Slovenske Pisarne

6104 Glass Ave., Cleveland, OH 44103

Tel. (216) 361-1603 - Fax: (216) 361-1608



**VESELE BOŽIČNE
PRAZNIKE
IN SREČNO NOVO LETO
Councilman Mike Polensek
and Family**



**Vesele Božične praznike
in Srečno Novo Leto
Želijo vsem svojim
prijateljem in pacientom.**

**Dr. Sonja K. Glavina
Dr. Alexandra Ukmar
Dr. Jan M. Bohonek
in uslužbenke.**

27127 Chardon Rd.
Richmond Hts., OH 44143
943-0071

Blagoslovljen Božič in srečno
novo leta vsem želijo
**Bernarda in Tone
Ovsenik z družino**

Vsem našim prijateljem in znancem
želimo blagoslovljene božične praznike
in srečo v novem letu!

*

**Zalka in Jože Likozar
Martin, Kati in Pavlina
z družinami**

**VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE
IN SREČNO NOVO LETO**
voščita

**Lojze in Marija Mohar
Wickliffe, Ohio**

Vesele Božične praznike in Srečno Novo Leto
Stane, Francka Mrva
Willoughby Hills, Ohio

*Vesele božične praznike
in srečno Novo Leto
želimo vsem!*

**Jože in Francka Kristanc
z družino**
344 E. 264th St.
Euclid, Ohio 44132

*Vesele in blagoslova polne
božične praznike
ter srečno in zdravo Novo leto
želi vsem dragim rojakom in rojakinjam*

Dušan Maršič z družino
Eastlake, Ohio

KOLENDAR JANUAR

18. — Slovenska šola pri Mariji Vnebovzeti vabi na kosilo v šolski dvorani. Serviranje od 11.30 do 1. pop.

24. — Slovenska pristava priredi tradicionalno »Pristavsko noč«, v SND na St. Clair Ave.

FEBRUAR

15. — Slovenska šola pri Sv. Vidu postreže s kosilom v auditoriju. Serviranje od 11. dop. do 1.30 pop.

MAREC

15. — Federacija slovenskih narodnih domov priredi letni banket v SND na St. Clair Ave.

21. — Primorski klub prireja vsakoletni »Primorski večer«, v SND na St. Clair Ave.

APRIL

18. — Tabor DSPB priredi družabni večer v Slov. domu na Holmes Ave. Pričetek ob 7. zv. Sledi ples. Igrajo Veseli godci.

25. — Slovenska šola pri Sv. Vidu priredi materinsko proslavo v farni dvorani. Pričetek ob 6.30 zv.

JUNIJ

14. — Slovenska šola pri Mariji Vnebovzeti priredi poletno veselico na Slovenski pristavi.

20. in 21. — Tabor ZDSPB priredi spominsko proslavo na Slovenski pristavi.

JULIJ

26. — Slovenska šola pri Sv. Vidu prireja piknik na Slovenski pristavi.

MALI OGLASI

FOR RENT

Modern 3 room apt., next to Slovene Home for the Aged, off Neff Rd. Call 531-5754 or 951-3087. (X)

SEEKS TO RENT

Man looking for house to rent, w/garage. Under \$300. Please call 431-0628 Mon.-Fri., bet. 9:00 a.m.-4:30 p.m. (49-1)



*Vesele božične praznike
in srečno Novo leto!*

*Frangies
Fashions*
475 EAST 200th STREET
EUCLID, OHIO
44119

Business Phone 692-2099

Fantastic selection of cocktail and evening dresses. Many sequin styles for evening parties.

Introducing a new line of Brides and Bridesmaid dresses, half and full sizes.

throughout the holidays.

Hours: Daily 9 - 4 p.m., Mon. & Thurs. 9-9 p.m.

**Angie and Frank Fujs
Edward Fujs Family**



**Vesele in blagoslovljene
Božične praznike in
uspema polno
novo leto vam želi
Tone Ovsenik in
"Slovenska ura" na
WCPN 90.3 FM**

**Vesele Božične praznike
in polno cvetja skozi celo
Novo Leto Vam želi**

"We're As Near As Your Phone" 486-4343
or FLO-WERS

480 East 200 Street

**BIG BOUQUET
FLORIST**

Terri Jarem

Euclid, Ohio 44119